

PORT
AYE
ELLAS



ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ
ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ
ΕΛΛΑΣ

ΚΥΘΗΡΑΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5
106 77 ΑΘΗΝΑ

ΚΥΘΗΡΑΙΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ



ΕΔΡΑ
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΣΣ 110
ΦΥΛΛΟΥ 107
ΛΙΟΣ-ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 4180 830, 4527 678. TELEFAX: 4531927. TELEX: 241102 MARS

Το ζητά ο τόπος το επιβάλλουν οι περιστάσεις

Σχέδιο Έκτακτης Ανάγκης

Για την αντιμετώπιση εκτάκτων γεγονότων στο νησί μας

Ύστερα από την τελευταία περιπέτεια του νησιού μας από την έλλειψη συγκοινωνιακών μέσων με αποτέλεσμα τα γεγονότα της Αγίας Πελαγίας, την δυσφήμιση του νησιού μας με αφορμή την πετρελαιοκηλίδα, την καθυστέρηση των έργων στο Διακόφτι και το Αεροδρόμιο και την τακτική (σχεδόν σε μηνιαία βάση) ξάντληση και βέβαια έλλειψη καυσίμων στο νησί μας κρίνεται επιτακτική η ανάγκη εξέτασης της όλης κατάστασης επί νέων βάσεων.

Βέβαια, έχουμε κατ' επανάληψη ασχοληθεί με ένα από τα θέματα αυτά που αποτελούν και έκτακτα γεγονότα της εποχής μας για το νησί. Όμως, σήμερα έχουμε σκοπό να αφιερώσουμε αυτές τις λίγες γραμμές μβάλλοντας -από την πλευρά μας- σε ένα ρόλο πιο αδιάκριτο πιο συντονιστικό και βέβαια πιο αποτελεσματικό. Βασικές μας απλές αρχές, στην περίπτωση αυτή, είναι στην αντιμετώπιση εκτάκτων γεγονότων δεν έχει σημασία το είδος και το μέγεθος των προβλημάτων αλλά ο τρόπος αντιμετώπισής τους και κυρίως και φυσικά οι άνθρωποι που θα επιλέξει κανείς για την αντιμετώπιση και την λύση τους. Επίσης δε ότι στα προβλήματα ή τις απρόοπτες καταστάσεις, προτείνουμε λύσεις εκείνοι που τα ζουν, και τις διαμορφώνουν άμεσα οι ειδικοί. Τα καταγράφουν δε επί τόπου και αξιολογούν τα αιτήματα στους εκπροσώπους της τοπικής εξουσίας. Εκείνη, απλώς επιλέγει τις πιο πρόσφορες και τις πιο οικονομικές λύσεις, εκτός εάν έχουμε να δώσουμε στις προτάσεις μας και τις πηγές πόρων που θα χρησιμοποιηθούν ή μέρος αυτών. Έτσι αρχίζουμε μόνοι μας να ΠΡΟΚΑΛΟΥΜΕ το μέλλον.

Εν την περίπτωση μας έχουμε σωρεία εκτάκτων γεγονότων που απαιτούν την εξεύρεση τρόπων αποφυγής ή ελαφύσεως προετοιμασία αντιμετώπισης και αυτό γίνεται με την κατάρτιση ενός προσχεδίου (DRAFT) που περιέχει τις περισσότερες πιθανές περιπτώσεις εκτάκτων γεγονότων, σκέψεις και ιδέες αντιμετώπισης, πρόβλεψη ή φορείς που πιθανόν θα εμπλακούν σ' αυτά, καθώς επίσης και τις πιθανές θυσίες που θα απαιτήσουν να φέρουν αποτέλεσμα.

Ποιά είναι αυτά τα έκτακτα γεγονότα. Στον πιθανό λόγο των σημερινών γεγονότων θα μπορούσαμε να πούμε:

1. Ο ΚΑΙΡΟΣ
Ην περίπτωση αποκλεισμού του νησιού από καιρικές συνθήκες, από μείωση δρομολογίων των πλοίων λόγω της σχετικής επιχορήγησης, από βλάβες κλπ. Το Κυθηραϊκό ημερολόγιο είναι γεμάτο περιστατικά. Κάποιοι κανείς θα ψάξει να βρει ποιά χρονιά δεν υπήρ-



Το Ιπτάμενο Δελφίνι και το "ΙΟΝΙΟ" στη Αγία Πελαγία.

ξαν παράπονα.
Σ' αυτές τις περιπτώσεις θα πρέπει να δραστηριοποιείται ένας μηχανισμός ο οποίος να αντιμετωπίζει την κατάσταση π.χ. αν το διάστημα μη προσέγγισης πλοίου ξεπερνά τις 3 μέρες τότε να υπάρχει η υποχρέωση από το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας να ειδοποιεί και να υποχρεώνει τα πλοία της Κρήτης να προσεγγίζουν στο νησί. Παράλληλα να ναυλώνεται με έξοδα του Υπουργείου -που θα μειώνονται ανάλογα με την κίνηση που θα υπάρχει- FERRY BOAT από την Νεάπολη ή το Γύθειο προς το νησί και αντίστροφα. Με άλλα λόγια, το Υπουργείο Ναυτιλίας υπό οποιοσδήποτε (πλην ανωτέρας βίας) συνθήκες να εγγυάται την ασφαλή μετάβαση και αναχώρηση των συμπατριωτών μας προς και από το νησί. Παράλληλα δε να τίθεται σε λειτουργία... ο μηχανισμός πίεσης του «Κυθηραϊκού Λόμπυ» της πρωτεύουσας.

2. ΤΑ ΚΑΥΣΙΜΑ
Την περίπτωση έλλειψης καυσίμων και ειδών βασικής διατροφής που ουσιαστικά αποτελεί το τραγικό επακόλουθο του αποκλεισμού του νησιού. Συχνά παρατηρείται το περιεργό φαινόμενο να μπαίνουν στο νησί αυτοκίνητα και να ακινητοποιούνται εκεί χωρίς ούτε καν να μπορούν να φθάσουν πάλι στο βαπόρι -από έλλειψη καυσίμων- για να φύγουν. Με μερικές επιτυχείς κινήσεις του Επάρχου γλυτώσαμε 2-3 φορές το ρεζιλέμα, αλλά ως πότε. (Συνέχεια στη σελ. 3)

Συγκοινωνιακό Σε απομόνωση το νησί μας

Βαθειά αγανακτισμένοι ο Κυθηραϊκός Λαός μαζεύτηκε την Παρασκευή 22-6 στο λιμάνι της Αγίας Πελαγίας να διαμαρτυρηθεί και να καταλάβει το «ΙΟΝΙΟ» σε ένδειξη αγανάκτησης.

Αιτίες: Η στέρηση επαφής του με τον έξω κόσμο που έγινε με την μείωση των δρομολογίων, την μείωση της επιχορήγησης και τις δυσκολίες που αντιμετώπιζε το «ΜΑΡΘΑ» να φύγει από Πειραιά. Βέβαια έπαιξαν ρόλο γεγονότα όπως η μεγάλη δυσφήμιση του νησιού για την πετρελαιοκηλίδα, η έλλειψη βασικών ειδών ανάγκης λόγω του συγκοινωνιακού κ.α.

Ήδη τα πλοία πηγαίνουν κανονικά (χωρίς δυσκολίες) αλλά με μειωμένα δρομολόγια λόγω περικοπής επιχορηγήσεων. Συγκεκριμένα για το «ΜΑΡΘΑ» το οποίο επρόκειτο να κάνει δρομολόγια χωρίς επιχορηγήσεις, λέγεται πως με ενέργειες του Επάρχου κ. Νοτάρη θα πάρει επιδότηση 3 εκατ. δρχ. από το Νομαρχ. Ταμείο.

Ύστερα από την άρνηση της επιθεώρησης εμπορικών πλοίων να μην επιτρέψει τον απόπλου του «ΜΑΡΘΑ» και την μείωση των δρομολογίων προς το νησί από το «ΙΟΝΙΟ» λόγω μείωσης επιχορηγήσεων. Στις 22-6 κατέβηκε κόσμος πολύς στην Αγ. Πελαγία και απέκλεισε να μην αφήσει το «ΙΟΝΙΟ» να φύγει. Έτσι το Υπουργ. Ναυτιλίας έστειλε FAX και υποσχόταν πως μέχρι την Δευτέρα 25-6 θα ρυθμίσει το θέμα.

Τελικά το «ΙΟΝΙΟ» απέπλευσε από την Αγ. Πελαγία τις πρωινές ώρες χωρίς να σημειωθεί κανένα επεισόδιο παίρνοντας την υποχρέωση του Υπουργείου.

Εδώ πρέπει να τονιστεί ότι όλοι διαμαρτυρήθηκαν πολιτισμένα χωρίς ακρότητες

και οφείλουμε να επαινέσουμε τον Αγαπητό Μανώλη Λουράντο - Πιέρρο, τον Αρτέμη Καλλιγέρο και τους άλλους που συνετέλεσαν σ' αυτήν την πολιτισμένη και δυναμική (συνάμα) προσπάθεια.

ΟΝΝΕΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Κύθηρα 11-6-90
Ανοικτή Επιστολή

Θέμα: Άμεσα προβλήματα Κυθήρων
Προς: Κον Υπουργόν Εμπορικής Ναυτιλίας
Κοινοποίησης: Νομαρχία Πειραιά, Επαρχείο Κυθήρων, Νέα Δημοκρατία, Βουλευτές Α' Πειραιώς, Κυθηραϊκός Τύπος

Αξιότιμε κύριε Υπουργέ
Με την παρούσα επιστολή μας σας ζητάμε την άμεση λύση των παρακάτω προβλημάτων μας, τα οποία τώρα τελευταία μας έχουν φέρει σε απόγνωση.
α) Ζητάμε τη διατήρηση των δύο αγώνων γραμμών Πειραιά-Πελοποννήσου-Κυθήρων και Κυθήρων-Πελοποννήσου-Κρήτης.
β) Την καθημερινή σύνδεση με οχηματαγωγό πλοίο του νησιού μας με την Πελοπόννησο.
γ) Τη βελτίωση και συντήρηση

ση με μικρά λιμενικά έργα στο λιμάνι Καψαλίου που εξυπηρετούν την προσέγγιση του πλοίου όταν λόγω καιρικών συνθηκών δεν είναι δυνατή η προσέγγιση στο λιμάνι της Αγίας Πελαγίας. Αυτά έως ότου αποπερατωθεί η κατασκευή του λιμανιού στο Διακόφτι.

δ) Την επίλυση του προβλήματος ελλείψεως καυσίμων που παρατηρείται σε πολύ τακτά χρονικά διαστήματα.

Για τα παραπάνω προβλήματα μας ζητάμε άμεση λύση, και απάντηση εντός δέκα ημερών από τη λήψη της παρούσας διαφορετικά θα προβούμε σε δυναμικότερες κινητοποιήσεις. Την παρούσα απόφαση πήραμε κατόπιν γενικής συνέλευσης της Τ.Ε. ΟΝΝΕΑ Κυθήρων με την συμμετοχή εκπροσώπων της Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

Ο Γεν. Γραμματέας
Λουράντος Εμ.
Υπευθ. Κινητοποιήσεων
Καλλιγέρος Αρτέμης

συνέχεια στη σελ. 11

Η ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

βάσισ στον ημερήσιο τύπο της 28-6 ότι το κόμμα της Επικρατικής Αντιπολίτευσης θα ζητήσει με τροπολογία νομοσχέδια για την ανάπτυξη, να συμπεριληφθεί και ρητή στις παραμεθόριες περιοχές, στις οποίες δεν ισχύει κανένα από τα δικαιώματα που αποκτήσουν οικοπεδικώς εκτάκτως υπήκοοι ξένων χωρών.
Περαιτέρω λοιπόν: Τα Κύθηρα γεωγραφικώς δεν είναι παραμεθόριος περιοχή -τουλάχιστον όσο και η Κρήτη-· τα Κύθηρα δεν έχουν παρόμοια προβλήματα αγοράς γης με τους ξένους; Το πράγμα μιλάει αφ' εαυτού του! Προτείνω να ληφθεί υπ' όψιν στα σοβαρά το ζήτημα των αρμοδίων, δηλαδή: την Τοπική Αυτοδιοίκηση του νησιού, τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο, την Εταιρεία Κυθηρών Μελετών ως ακόμα την ομάδα των αλλοδαπών συμπατριωτών μας της Αυστραλίας, εκείνη που συνεπεί ακριβώς με αντικείμενο την αποτροπή αγοράς κυθηραϊκής γης από ξένους.
Οι ενέργειες θα πρέπει να είναι σύντονες, σύγκαιρες και επείγουσες ώστε πριν υποβληθεί η τροπολογία στο νομοσχέδιο της ανάπτυξης, να περιλαμβάνει μαζί με την πρόταση αυτή ανήκει στον τακτικό μας συνεργάτη Γιάννη Πιέρρη.

Αίνιγμα η ρύπανση;

Παρά το γεγονός ότι η περιβόητη πετρελαιοκηλίδα ουδέποτε έφθασε τις ακτές των Κυθήρων εν τούτοις ακόμη, από ότι φαίνεται δεν είναι γνωστή η ταυτότητα του πλοίου που την προκάλεσε, ενώ ήδη κρατείται ο πλοίαρχος του Νορβηγικού πλοίου «Χάπι Λίντερ», εκφράζονται υπόνοιες πως η ενέργεια αυτή είναι «καθαρά»...

ελληνική... και όχι μόνο αυτό αλλά λέγεται πως συνδέστηκε το γεγονός και με σχετικό λαθρεμπόριο πετρελαίου.



Προβλήματα

Κυθηριών

Δυσκολίες για να φύγει το «ΜΑΡΘΑ» από τον Πειραιά. Βλάβη στις Μηχανές του «ΙΟΝΙΟ». Τώρα ταξιδεύουν κανονικά. Αλλά... με μειωμένες (ή χωρίς) επιχορηγήσεις και λιγότερα δρομολόγια.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

Dramatic oil spills and the seizure of the F/B 'IONION' by local Kytherian businessmen are our headline news this month!

On the 8th June, a tanker passing the straits between Cavo Malea and Kythera left its mark in the form of an oil spill estimated to be about 10 nautical miles in length, 50 metres wide and about 10cm thick. The deposit - thick undissolvable mazut-threatened the shores of Kythera for a couple of days but northeast winds soon redirected it towards Neapoli and Elafonissos where the local port authorities assisted by those from Kalamata and Yithion, together with local fishermen and residents, battled night and day to save their shorelines using any means possible - from chemicals supplied by the Ministry of Mercantile Marine to simple fishing nets to trap the dense mass

(συνέχεια στη σελ. 4)

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ • ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ • Προσφορές

«ΝΕΟΣ ΚΟΣΜΟΣ»

ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ:

Η Ομοσπονδιακή κυβέρνηση υποχώρησε κάπως χθες στο θέμα της πληρωμής συντάξεων χρείας και συζύγων στο εξωτερικό.

Το Ομοσπονδιακό υπουργικό συμβούλιο αποφάσισε σήμερα να μην σταματήσει την πληρωμή των συντάξεων αυτών σε ορισμένους δικαιούχους, μετά από την έντονη κινητοποίηση της ελληνικής και της τουρκικής παροικίας.

Αρχικά η κυβέρνηση είχε ανακοινώσει ότι θα σταμάτήσει την πληρωμή συντάξεων χρείας και συζύγων σε γυναίκες που ζούσαν πάνω από 12 μήνες στο εξωτερικό.

Το μέτρο αυτό θα τίθονταν σε εφαρμογή από την 1η Ιουλίου του 1990.

Ο υπουργός Κοινωνικών Ασφαλίσεων γερούσιαστής Ρίσαρτσον ανακοίνωσε σήμερα ότι του μέτρου αυτού θα εξαιρεθούν οι γυναίκες που ζουν σήμερα στην Ελλάδα, αλλά έμειναν χήρες ενώ βρίσκονταν στην Αυστραλία.

Επίσης θα γίνουν κάποιες ειδικές ρυθμίσεις για την πληρωμή συντάξεων αναλογικά σε όσες γυναίκες έζησαν στην Αυστραλία μεταξύ 10 και 25 χρόνια.

Όσες έζησαν εδώ πάνω από 25 χρόνια θα εξακολουθούν να παίρνουν κανονικά την σύνταξή τους.

Ο γερούσιαστής Ρίσαρτσον δήλωσε ότι στόχος της κυβέρνησης είναι να καταργήσει σταδιακά την πληρωμή σύνταξης χρείας και συζύγων σε χώρες του εξωτερικού, με τις οποίες η Αυστραλία δεν έχει υπογράψει συμφωνία Κοινωνικών Ασφαλίσεων.

«Στόχος μας, είπε, είναι η υπογραφή συμφωνίας Κοινωνικών Ασφαλίσεων με την Ελλάδα και την Τουρκία. Πρόσθεσε δε ο υπουργός πως οι συμφωνίες που υπογράφηκαν το 1972, θα παύσουν να ισχύουν από την 1η Ιουλίου του 1991.

Ο γερούσιαστής Ρίσαρτσον δήλωσε επίσης πως η σύνταξη χρείας και συζύγων δεν πρόκειται να πληρώνεται πάνω από 12 μήνες στο εξωτερικό, σε όσες δικαιούχους θα εγκαταλείπουν την χώρα μετά την 1 Ιουλίου του 1990.

ΑΠΕ Αυστραλία, του Αντώνη Πρωτοφύλα

Από την κίνηση
της Ι. Μητροπόλεως

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Ιάκωβος κατά το πρώτον 10ήμερον του μηνός Ιουνίου εκινήθη ως ακολούθως:

Στις 3-6-90. Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και εκήρυξε τον Θ. Λόγον εις τον Ι.Ν. Αγ. Ελεσης.

Το απόγευμα: Εβάπτισε το άρρεν τέκνον του κ. Θάνου Κων/νου Φώτου εις την Ιεράν Μονήν του Οσίου Θεοδώρου το οποίον έλαβε το όνομα Βασίλειος.

Δευτέρα του Αγίου Πνεύματος: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν και εκήρυξε τον Θ. Λόγον εις Αγ. Τριάδα Μητάτων όπου και χειροθέτησε τον Πρεσβύτερον π. Γεώργιον Αδικημενάκη εις Οικονόμον.

Στις 5-6-90: Προέστη της κηδείας της αιμνήστου Ελισάβετ Γλυτσού εις Ι.Ν. Αγ. Ελευθερίου Δόκανα.

Το Γενικόν Φιλόπτωχον Ταμείον διέθεσε διά την ανακούφιαν φυλακισμένων το ποσόν των 30.000 δρχ.

Εις μνήμην του πολυαγαπημένου συζύγου της Νέστορος Ι. Μαγκανάρη κ. Κυριακή Μαγκανάρη απέστειλε το ποσόν των 20.000 δρχ. υπέρ του Γενικού Φιλοπτώχου Ταμείου της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων.

Εκ του Γραφείου της Ιεράς Μητροπόλεως

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΦΡΑΤΣΙΩΤΩΝ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συλλόγου Φρατσιωτών τις θερμές του ευχαριστίες για το συνεχές αμέριστο και ενδιαφέρον του ξενιτεμένου συγχωριανού μας ΒΟΒ ΠΑΝΤΟΥ. Οι συνεχείς οικονομικές ενισχύσεις φιλοκυθήριων Αιτών προς το μικρό μας χωριό (ακολουθεί κατάσταση νέων προστίμων) στις οποίες πρωτοστατεί, μας δίνουν δύναμη ηθική, ψυχολογική και υποσχόμεθα ότι θα προσπαθούμε πάντοτε καλύτερο.

Ιούνιος 1990

Το Διοικ. Συμβ.

Νέες δωρεές για το Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσιωτών

Δωρεές σε δολάρια Αυστραλίας:
Χρίστος Γ. Σκουφής 100, Βασίλειος Γ. Σκουφής 100, Π. Στεργιανός 100, Παναγιώτης Ι. Παυλάκης 60, Παυλάκης 50, Δημήτριος Π. Παυλάκης 50, Αικατερίνη 50, Εμμανουήλ Π. Καλινίκος 50, Παναγιώτης Κ. 50, Ιωάννης Ε. Κουκαλιάρης 50, Ελένη Π. Ραϊση 50, Γεωργ. Καμαράτος 40, Εμμανουήλ Ν. Τραβασαράς 20, Αρμένης 20, Γεωργίου Ι. Καρακουσσάτος 20, Βασίλειος 20, Νικόλαος Π. Ποτήρης 20, Αθανάσιος 20, Γεωργίου Ι. Κασίματος 20, Αθανάσιος 20, Φίλιππου 20, Γεωργίου Κ. Μπουσκάς 20, Παναγιώτης 20, Βασίλειος 20, Βασίλειος 20, Πολύβιος 20, Δημήτριος Ι. Μουτζουρής 10.

ΣΥΝΟΛΟ: \$1.000

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΩΡΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΟ "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΦΡΑΤΣΙΩΝ".

Παυλάκης Παναγιώτης του Ιωάννη \$ Αυστραλίας 500, Αθανάσιος του Σπυριδωνος \$ Αυστραλίας 100, Κυθήριος Αρχ. 20.000, Πετροχειλός Μηνάς του Θεοδώρου Αρχ. 20.000, Προέδρος και το Κοινωνικό Συμβούλιο ευχαριστεί τους δωρητές για την προσφορά και ενισχύσεις για την συντήρηση του Δημοτικού Σχολείου.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΑΛΙΜΟΥ

Δωρεές για την ανέγερση Ιερού ναού Μυρτιδιωτισσας" Αλιμου σε δρχ
Καρατζενή Χ. Μοσχα εις μνήμη συζύγου της Χριστού Διάκονος Σ. Επαμεινώντας 10.000, Χαλαρή Μ. Αικατερίνη 5.000, Παναγιώτης 10.000, Κορναίου Κ. Ζωή 5.000, Ιωάννης εις μνήμη συζύγου του 5.000, Καμαράτος Α. Ηλίας 5.000, Παπακωνσταντίνου Γρηγόρη 5.000, Παπακωνσταντίνου Σ. 5.000, Σταθούλης Χ. Αθανάσιος 5.000, Καρατζενή Α. 5.000, Σταθούλης Χ. Χρίστος 3.000, Λογοθετή Χ. 3.000, Ξηρογιαννούπουλος Σ. Αιωνυσίος 2.000, Χαλκιάς Αικατερίνη 2.000, Κωνσταντίνου Β. Αικατερίνη 1.000, Π. Γεωργίου 1.000, Καθούλου-Πεππα 1.000, Αρμένη-Σχοπούλου Αθανασία 1.000, Ψυχολογίου Κωνσταντίνος 500, Σπηλιδής Κ. Δημήτριος 500, Βενερού 500, Κανακούπουλος Α. Παναγιώτης 500, Καλοκαίρι Εμμανουήλ 95.000, Κουκκινάκης Κωνσταντίνος 20.000, Αρετή εις μνήμη Γονέων της Γεωργίου Κα 13.000, Φασσας Μ. Παναγιώτης (Ζυρίχη) 10.000, Κελερ Πιγίσα 10.000, Αθανάσιου Άννα 10.000, Βενερούς 10.000, Μπαρμπαρόλης Ιωάννης 10.000, Πετροχειλίου Μαρία 6.000, Τζαννης Χ. 7.000, Δουραντος Π. Ανδρέας 5.000, Δουραντος Α. 5.000, Ανωμυη 5.000, Κασίματος Ι. Νικόλαος 5.000, Αιωνυσίος 5.000, Κτιστάκης Μ. Περίκλης 5.000, Σταθούλης 5.000, Κημνός Παναγιώτης 5.000, Μπουσκάς 5.000, Παπαϊωάννου-Μπουσκάς Μαρία 5.000, Κασίματος Δημήτριος 5.000, Ανωμυος 5.000, Μπαρμπαρόλης 5.000, Γατσού-Γεωργίου Μαρία 5.000, 5.000, Κουκουλού Δημήτρα 5.000, Ανωμυος 5.000, Γ. Παναγιώτης 3.000, Κασίματος Β. Γεωργίου 3.000, Κωνσταντίνος 3.000, Κασίματος Γ. Νικόλαος 2.000, Παναγιώτης 2.000, Σταθ Άννα 2.000, Κασίματος Ι. 2.000, Παπαϊωάννου Κ. Αντιγόνη 2.000, Δελιατάς 10.000, Μπερτή Αναστασία 5.000, Κονδράκης 5.000, Δημητρίου Πηνελόπη 5.000, Κονδράκης 5.000, Δημητρίου Αναστασία 5.000, Βελισαίου 2.000, Βασιλειάδης Νικόλαος 1.000, Παχιδή 2.000, Σταθ Αλίκη 500, Καρπετας Νικόλαος 500.

Το εκκλησιαστικό συμβούλιο ευχαριστεί τους ανωτέρους δωρητές, ως επίσης και θα προσφέρουν μελλον πολυτιμες συνδρομες σε χρηματική προσφορά υπηρεσιών δια την ανέγερση του "Ιερού Βαού Μυρτιδιωτισσας Αλιμου".

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ

Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες

Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΨΥΧΟΛΟΓΟΣ

ΜΕΝΤΙΟΥΜ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΔΕΥΤΕΡΑ - ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

ΑΠΟ 9-1 π.μ. & 5-9 μ.μ.

"ΒΕΧΑΝΟΥΣ"

ΚΑΤΟΠΙΝ ΡΑΝΤΕΒΟΥ

ΤΗΛ. 4900.504



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ

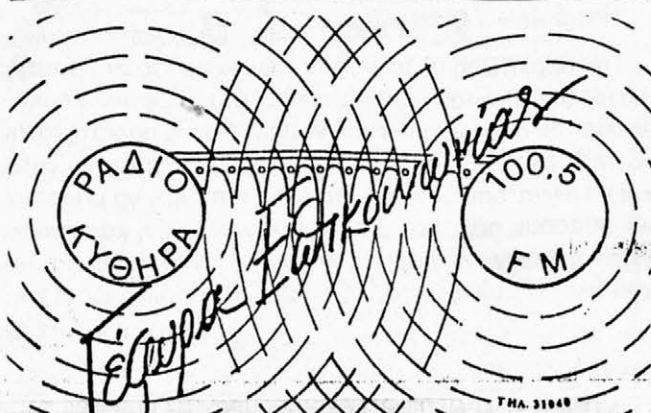
ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΖΩΗΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΛΣΑΜΟΥ

Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 3251.500

Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 9330.200



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ

ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128. 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ

(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΙΑ

ΙΑΠΕΤΟΥ 29 & ΚΡΙΣΗΣ

ΚΥΨΕΛΗ, ΤΗΛ. 8659.713



«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Εφημερίδα

ΕΔΡΑ:

ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εκδίδεται από

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ιδρυτής

ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης

ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Διευθυντής

ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφεία Πειραιώς

Ηρώων Πολυτεχνείου

(Βασ. Κωνσταντίνου) 81

Πειραιάς

Τηλ. 4180.830-4531.927

Μακέτες-Επιμέλεια

ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ

Τηλ. 4956.955

Τυπογραφείο:

ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΗΛ: 3420851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού 1300

Κυθήρων 1000

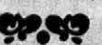
Όργαν.-Σωματ. 2000

Εταιριών 3000

Εξωτερικού Δολ. 30

(αεροπορικώς)

Τιμή Φύλλου δρχ. 50



ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ

ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

Ηφαίστου &

Γρ. Ξενοπούλου 56,

Περιστερί

Τηλ. Οικίας: 4112.529

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Επιπλα Κουζίνας

Κουφώματα

ΛΥΟΜΕΝΑ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

Κεφαλληνίας 30, Αιγάλεω 122 44

Τηλ. 5451189

Ταβέρνα — Ψησταριά

Εστιατόριο

Εκλεκτή Κουζίνα

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ.

ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Τηλ. (0733)-31091

ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ

Διατίθεται για Γάμους

Βαφτίσια - Δεξιώσεις

Η METROLIFE ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΑ ΙΔΙΑ
ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΤΗΣ
ΣΤΑ 1.600.000.000 ΔΡΧ.

ΙΔΡΥΕΙ ΕΤΑΙΡΙΑ ΑΜΟΙΒΑΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ
ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΕΙ ΤΙΣ ΜΕΤΟΧΕΣ ΤΗΣ ΣΤΟ
ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟ

Η METROLIFE, η πρώτη Ελληνική Πολυμετοχική Ασφαλιστική Εταιρία Ζωής συνεχίζοντας τη δυναμική της πορεία, αποφάσισε κατά την πρόσφατη Γενική Συνέλευση των Μετόχων της, την αύξηση του Μετοχικού Κεφαλαίου της, με την έκδοση 420.000 νέων μετοχών οι οποίες θα διατεθούν στην τιμή των 2.500 δρχ.

Έτσι τα ίδια Κεφάλαια της METROLIFE θα φθάσουν στα 1.600.000.000 δρχ. Τα νέα κεφάλαια θα χρησιμοποιηθούν για τη δυναμική επέκταση των εργασιών της και τη σύσταση Εταιριών Αμοιβαίων Κεφαλαίων.

Η Γενική Συνέλευση εξουσιοδότησε το Διοικητικό Συμβούλιο της Εταιρίας να κινήσει αμέσως τη διαδικασία για την είσοδο της METROLIFE στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών.

Σήμερα η METROLIFE έχει 2120 μετόχους και βρίσκεται ήδη ανάμεσα στις 10 Πρώτες Ασφαλιστικές Εταιρίες Ζωής στη χώρα μας.

ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΖΩΗΣ

METROLIFE

Στα μέτρα της Ευρώπης

METROLIFE/ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΖΩΗΣ ΑΕ
Αθήνα: Λεωφ. Συγγρού 236, Τηλ. Κέντρο 9589415-19
Θεσσαλονίκη: Αγ. Σοφίας & Εγνατίας 73, Τηλ. (031) 261225-9, 414988



Υδραυλικά - Καλοριφέρ

Αγορές - Τοποθετήσεις

Ταχεία εξυπηρέτηση

ΝΙΚ. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. 31543, 31517

Τηλ. Αθηνών: 01-2750998

Σχέδιο Έκτακτης Ανάγκης

Το ζητά ο τόπος το επιβάλλουν οι περιστάσεις

Το φετινό ταξίδι...

του Γιώργου Λευτέρη

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

Παλαιότερα είχε κριθεί ασύμφορη η δημιουργία μεγάλων δεξαμενών καυσίμων από τις ενδιαφερόμενες εταιρίες. Μήπως σήμερα το θέμα χρειάζεται επανεξέταση; Πριν λίγες μέρες πληροφορηθήκαμε πως λόγω της έλλειψης συγκοινωνίας το νησί μας, στερήθηκε και αυτής ακόμη της πατάτας. Δεν είναι της στιγμής να εξετάσουμε γιατί δεν καλλιεργείται η πατάτα στο νησί (αυτό ανήκει αλλού) αλλά μιλάμε για απρόσκοπτη τροφοδοσία αφού είναι... «εξαρτημένη περιοχή». Εδώ τι μηχανισμός πρέπει να λειτουργήσει στο μέλλον γι' αποφυγή; Τα συμπεράσματα δικά σας...

3. Η ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΗΛΙΔΑ



Την περίπτωση της ρίπανσης των Κυθηραϊκών ακτών αφού από το στενό (διάυλος των Κυθήρων) που θεωρείται το πιο πολυσύχναστο μέρος της Μεσογείου διέρχονται καθημερινά περισσότερα από 250 πλοία, με αποτέλεσμα την υψηλή πιθανότητα ρύπανσης. Πετρελαιοκηλίδες όπως η τελευταία (που ευτυχώς δεν μας ήρθε) δεν καταστρέφουν μόνο τις ακτές μας αλλά και το βυθό των θαλασσών μας αφού το μίγμα του μαζούτ με το νερό εμποδίζει την αναπαραγωγή των οστρακοειδών, στερεί από τα ψάρια την δυνατότητα της επικοινωνίας για τροφή, δηλητηριάζει όλο το ζωικό κόσμο από Φώκιες μέχρι θαλασσοπούλια. Και κάτι ακόμη πιο σπουδαίο, ένα μέρος της πετρελαιοκηλίδας θα εξατμισθεί και θα πέσει στη γη με τη μορφή της βροχής. Αυτό είναι Οικολογική και Βιολογική Καταστροφή. Είναι, ίσως καιρός να ζητήσουμε τη λήψη άμεσων μέτρων και την δημιουργία ειδικού σταθμού «αστυνόμευσης» αυτής της διόδου, κατά της ρύπανσης αφού είναι άλλωστε και ο σημαντικότερος κόμβος διέλευσης. Τέτοιο σταθμοί, λειτουργούν ήδη 8 (Πειραιάς, Ελευσίνα, Θεσ/νίκη, Πάτρα, Καβάλα, Χανιά, Βόλος, Ισθμία). Δύο ακόμη αποτελεσματικές κινήσεις θα αποτελούσαν: οι κινητοποιήσεις για το κλείσιμο της διέλευσης των πλοίων από το στενό και η συχνή παρακολούθηση της θάλασσας ακόμη και από συμπατριώτες μας αφού «πετάει» 4 φορές ημερησίως από αυτό το σημείο το μικρό αεροπλάνο της Ολυμπιακής Αεροπορίας προς και από τα Κύθηρα.

4. Η ΛΕΙΨΙΔΡΥΑ



Η πρόσφατη ανόμβρια στο νησί έχει προκαλέσει μεγάλες επιπτώσεις στην χλωρίδα και την ελαιοπαραγωγή και βέβαια στις ζωοτροφές αλλά και το πρόβλημα της ύδρευσης δεν έχει λυθεί ακόμα. Θα πρέπει να βρεθούν τρόποι πιο άμεσης χρήσης της γεώτρησης «Κακάβου» του Παληόκαστρου για έκτακτες περιπτώσεις (έστω να μπει ένα μηχανήμα και να είναι πρόσφορο το νερό μέχρι ένα βατό σημείο, αφού η μεταφορά του στους οικισμούς είναι προς το παρόν δαπανηρή), καθώς επίσης μερικές υδρομαστεύσεις όπως της Αγίας Μόνης, ώστε να τύχουν εφαρμογής μερικές καλές προσπάθειες καλλιέργειας του κ. Κόκα για χώρους ειδικούς όπως το νησί μας. Και αυτά μόνο για έκτακτες περιπτώσεις.

5. Η ΦΩΤΙΑ



Έχουμε πολύ πικρές εμπειρίες τα τελευταία χρόνια από τις φωτιές στο Τσιρίγο αφού δεν έχει μείνει τίποτα του να μη καεί. Αν υπήρχε ένα σχέδιο έκτακτης ανάγκης του θα ετίθετο σε εφαρμογή επί τόπου και αν δεν είχε πλήρως καταρτηθεί το φυτώριο, σήμερα το Τσιρίγο θα είχε άλλη όψη. Πέρα από το συνηθισμένο τηλεφώνημα στην πυροσβεστική, το κλιμάκιο της Πυρασφάλειας της λαικής Υπηρεσίας και τις συνήθειες κινητοποιήσεις του κόσμου τα καλοκαίρια (ο οποίος πιάνεται εξ απρόοπτου και πηγαίνει στον τόπο της πυρκαγιάς όταν αυτή έχει τελειώσει το καταστροφικό της έργο) τι θα λέγαμε για ένα εθελοντικό σώμα 20-30 ατόμων που την θερινή περίοδο θα εγγίζει τους 100, που θα αποτελούνται και από παραθεριστές Κυθηριούς, θα εναλλάσσονται και θα βρίσκονται σε συνεχή επαφή με την υπηρεσία και θα ενημερώνουν για το που βρίσκονται καθ' όλο το 24ωρο ώστε να υπάρχει επιφυλακή και να προσφέρουν την βοήθειά τους αν χρειαστεί.

6. ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΕΡΓΑ



Σε περίπτωση καθυστέρησης μεγάλων αναπτυξιακών έργων που έχουν αναληφθεί από εργολήπτες (που αυτήν την καθυστέρηση θεωρούμε εγκληματική πράξη κατά των Κυθηρίων και την εξομοιώνουμε με έκτακτο περιστατικό) κάποιος... πρέπει να αναλαμβάνει τον ρόλο της σωστής τήρησης του χρονοδιαγράμματος, πως και τις ποινικές ρήτρες επί των καθυστερήσεων. Γιατί δυστυχώς παρατηρείται το φαινόμενο, μερικοί εργολήπτες να περιμένουν να αλλάξει η οικονομική κρίση για να πετύχουν αναθεώρηση τιμών από τον κάθε

νέο προϋπολογισμό που θα ενταχθεί το κάθε έργο, που ήδη έχουν αναλάβει. Μήπως αυτό σας θυμίζει Διακόφτι όπου -όπως λέγεται- υπάρχει μεγάλη καθυστέρηση στα έργα ενώ το «σιδέρωμα» της γέφυρας έχει γίνει προ πολλού ή τα εκτελούμενα(;) έργα στο αεροδρόμιο;

7. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΣΘΕΝΩΝ



Σε ένα τέτοιο έκτακτο σχέδιο δεν θα πρέπει να ξεχάσουμε τις περιπτώσεις ανάγκης ασθενών όταν είναι αδύνατη η μεταφορά με ελικόπτερο και πρέπει να γίνει επέμβαση επί τόπου. Μια ΤΗΛΕ-ΙΑΤΡΙΚΗ σύνδεση του Νοσοκομείου με ένα μεγάλο νοσοκομείο της Αθήνας θα ήταν σωστή λύση. Τέτοια σύνδεση ήδη λειτουργεί ικανοποιητικά ανάμεσα στο κέντρο Υγείας της νήσου Πάρου και στο «Σισμανόγλειο» όπως επίσης και με απομακρυσμένα νοσοκομεία της Ευρυτανίας.

8. Ο «ΠΙΘΑΝΟΣ» ΣΕΙΣΜΟΣ



Ευτυχώς δεν έχουμε πικρό ΑΜΕΣΟ παρελθόν στο θέμα των σεισμών και ελπίζουμε να μην υπάρξει η ανάγκη στο μέλλον αλλά το σεισμογενές της περιοχής και το ότι υπάρχει μαύρο ΜΑΚΡΥΝΟ παρελθόν μας επιβάλλει να ζητούμε το καλύτερο αλλά να είμαστε πάντα έτοιμοι για το χειρότερο. Σε περίπτωση μεγάλου σεισμού θα πρέπει να έχουν ληφθεί όλα τα κατάλληλα μέτρα που λαμβάνονται για οποιαδήποτε ελληνική περιοχή. Αλλά, λαμβανομένης της ιδιαιτερότητας της περιοχής (πιθανός αποκλεισμός, μεγάλη σεισμικότητα, δυσκολία προσπέλασης) θα πρέπει πέρα από την τοποθέτηση ενός BAN να υπάρξει μέριμνα ώστε και τα απαραίτητα εφόδια που στέλνονται στους τόπους ανάγκης, να βρίσκονται στα Κύθηρα, επί μονίμου βάσεως.

Έτσι, θα διαμορφωθεί ένα πρόχειρο σχέδιο που θα βρίσκεται στο Επαρχείο και θα αποβλέπει για κάθε ένα από αυτά ή άλλα έκτακτα περιστατικά ανάλογες κινήσεις. Θα πρέπει δε, αφού αιτιολογηθεί επαρκώς να τύχει της αποδοχής της κεντρικής εξουσίας και να εξουσιοδοτηθεί ο έπαρχος να τηρήσει την πιστή εφαρμογή του.

Στο επίπεδο των προσώπων το σχέδιο θα πρέπει να προβλέπει την δημιουργία «Συνδέσμων» προσώπων στην Αθήνα-Πειραιά με αναπληρωτές, αν απουσιάζουν, στους οποίους θα μπορούν να απευθύνονται αμέσως από Κύθηρα.

Αυτοί οι σύνδεσμοι θα μπορούσαν να είναι εκπρόσωποι των Κυθηραϊκών Σωματείων. Άλλωστε σύντομα κάθε σωματείο θα αναθέτει σ' ένα από τα εκλεγμένα μέλη του Δ.Σ. τις Διασωματειακές του Σχέσεις (Σχέσεις με τα άλλα σωματεία). Και κάτι ακόμη, από τώρα θα πρέπει να προετοιμαστεί το έδαφος ώστε να λειτουργήσει ένα ΜΟΝΙΜΟ τηλέφωνο (με μόνιμο υπάλληλο που θα πληρώνεται από όλα τα Κυθηραϊκά Σωματεία) και θα βρίσκεται συνεχώς ανοιχτή γραμμή από Κύθηρα για κάθε τι επείγον. Πιστεύουμε πως αυτό μπορεί να γίνει είτε στο «Τριφύλλειο Ίδρυμα» είτε στο Πνευματικό Κέντρο ή τα γραφεία της υπό ανέγερση «Μυρτιδιωτισσας» της Κυθηρούπολης (Αλίου). Μέχρι τότε η «Κ.Ι.» θέτει στην διάθεση των συμπατριωτών μας του νησιού τα τηλέφωνα της, το telex και το telefax που διαθέτει στα γραφεία της, αφού υπάρχουν τώρα και στα Κύθηρα fax.

Σε μια εποχή, που οι Ιάπωνες πραγματοποιούν εβδομαδιαίες ασκήσεις αντισεισμικής ετοιμότητας είναι τουλάχιστον άδικο να μη βρίσκονται επί Κυθηραϊκού εδάφους τα αναγκαία εφόδια, να κινδυνεύει το νησί μας να αποκλειστεί από το κέντρο του, να ανακοινώνεται από τα μέσα ενημέρωσης ότι έχουν ρυπανθεί οι ακτές του και να μην μπορεί ούτε να διαψεύσει αλλά ούτε να προλάβει πιθανή ρύπανση. Στον ίδιο δε χρόνο να μένει από καύσιμα, τρόφιμα και νερό έτσι... στην τύχη του. Είναι ακατανόητο να έρχονται για το νησί μας ως τουρίστες για διακοπές, άνθρωποι από όλα τα μέρη του κόσμου σε διάστημα μιας μόνο μέρας και να απομονώνονται λόγω καιρού ή άλλων... λόγων επί δεκαήμερο σε μια άκρη της Ενωμένης Ευρώπης που λέγεται ΚΥΘΗΡΑ. Παράλληλα δε οι 2000 περίπου μόνιμοι κάτοικοι του νησιού μας να έχουν συνεχώς και «αδιάκοπες» διακοπές, χρόνου γύρισμα, απομονωμένοι στον ίδιο τους τον τόπο.

ΕΙ ΟΧΙ αυτό δεν θα το επιτρέψουμε να ξαναγίνει μείδως στο Συγκοινωνιακό και το Σχέδιο έκτακτης ανάγκης και θα γίνει και θα ελέγχεται και θα εφαρμόζεται όταν χρειαστεί. Γι' αυτό, τασσόμαστε αλληλέγγυοι με την κίνηση της «Αγ. Πελαγίας». Και αν εκείνο το βράδυ της Παρασκευής μαζεύτηκαν τόσο συμπατριώτες μας στην Αγία Πελαγία για το πλοίο που έρχεται από Πειραιά, σε παρόμοια περίπτωση στο μέλλον, θα κατέβουν οι Κυθηριοί της Αθήνας στις λιμάνι του Πειραιά και τότε θα γίνει... της «Αγίας Πελαγίας».

Μάης 1990, το καράβι έλυνε ξανά τους κάβους στην ώρα του, στην προγραμματισμένη Παρασκευή. Ένα ακόμα ταξίδι για τα Κύθηρα έπαιρνε το δρόμο του προς το νοτιά. Άφηνε πίσω του τη φριχτή αδισταχτή πολιτεία, τον ερχόμενο καύσωνα, το μουντό ουρανό, τα καταδικασμένα ανθρώπινα κοπάδια. Οι επιβάτες λίγοι, «γεροντοτουρίστες» οι περισσότεροι. Η «εμπροσθοφυλακή» του καλοκαιριάτικου ντόπιου τουρισμού ξεκίνησε, πήγαινε ο «παπούς» και η «γιαγιά» ν' ανοίξουν τα σπίτια, να βάσουν, να ξεσκονίσουν, για να 'ρθούν αργότερα οι «αφεντάδες», τα παιδιά και τα εγγόνια, να ξεπλάρουν, να ξεκουραστούν τα κακόμοιρα, από τη ζωή της κουρασμένης πολιτείας.

Στο Κυπαρίσσι βγήκαν μόνο πέντε, στο Γέρακα τρεις γέροι, μία μάνα με το μωρό της και είκοσι μπαγάδια. Τους κάβους για να δέσει το καράβι στο Γέρακα, τους τραβούσαν με δυσκολία πάνω στο μπουράγιο, ένας γέρος με μία γριά, ένας νιος τους κοιτάζε αδιάφορα, με τα χέρια στις τσέπες...

Στη Μονεμβάσια βγήκαν πιο πολλοί, ήταν μαζί τους ένα γκρουπ από καλοστεκούμενες «γιαγιάδες» τουρίστριες, «εγγώριες» προελεύσεως, που αρχίζουν το καλοκαιρινό τους τουρνέ μοναχές, δίχως τους «καταπιεστές» άνδρες τους, όσες τους είχαν ακόμη. Πάντως όλες τους φαινόταν ευχαριστημένες...

Η ατμόσφαιρα πάνω στο καράβι ήρεμη, συνηθισμένη. Στην τηλεόραση με τις σπαστικές γνώριμες εικόνες του ταξιδιού, οι θαυμαστές της «Καρολίνας» αγωνιούσαν να παρακολουθήσουν την εξέλιξη του παραμυθιού, έστω κι αν χοροπηδούσαν οι εικόνες στις στροφές του καραβιού. Και να, έφθασε η ώρα των ειδήσεων. Τώρα μαζεύτηκαν πιο πολλοί να παρακολουθήσουν το σήριαλ όλων των Ελλήνων, όσοι το παρακολουθούν, το τόσο δραματικό, με και αδυσώπητα αληθινό.

«Να δούμε, θα τους επιστρατεύσει;» ρώτησε κάποιος. «Όχι», απάντησε ο εκφωνητής. «Να δούμε, θα τους τ' ακουμπήσουν;» «Όχι», ξανάπε ο ίδιος. «Ίδωμεν», συμπλήρωσε ο ερωτών.

Κρίμα που είναι και δάσκαλοι, υποτίθεται πως έχουν πιο πολύ μυαλό κι ακόμα πως εκείνοι πρώτοι θα μας δείξουν το δρόμο για την επιβίωση της ράτσας. «Μα δεν το καταλαβαίνουν πως τέτοιες ώρες το κοβέρνο, το οποίο κοβέρνο, δεν μπορεί να υποχωρήσει; Αλίμονο εάν το έκανε, την άλλη μέρα έπρεπε να τα μαζέψει και να φύγει», παρατήρησε κάποιος τρίτος. «Και ποιος μουρλός αυτόν τον καιρό αναλαμβάνει να βγάλει το φίδι από την τρύπα; Ακούσαν κανέναν άλλο να θέλει να αναλάβει το κουμάντο; Όλοι απ' έξω απ' το χορό φωνάζουν, χάνουνε τίποτα; Κερδίζουν...»

Μια παχουλή κυρία, με πολλά «κρεμαστά» σ' αυτά και «περαστά» στα χέρια, ρώτησε με αγωνία. «Τι είπε, θα κόψει την ΑΤΑ;» «Ναι», της απάντησε βιαστικά κάποιος με πολύ λοξή ματιά και σκορδάτο χαμόγελο.

«Δε μου κοβόντουσαν τα χέρια παρά που ψήφιζα τον ψηλό, αλλά ήθελε βλέπεις ο προκομένος μου», γρύλλισε η παχουλή κυρία. «Που να του κοπεί το κεφάλι, του ψηλού». Είδε εκείνη την ώρα στην τηλεόραση τον ψηλό να κατεβαίνει στη σκάλα του αεροπλάνου, σε ένα από κείνα τα πολλά ταξίδια που τρέχει ζητιανεύοντας «συμπάρσταση», όπως τη λέει, «κι ό,τι έχει ευχαρίστηση να δώσει ο καθένας...»

«Γιατί, κυρά μου, και πού θέλεις να τα βρει τα λεφτά να πληρώσει τη δική σου ΑΤΑ, του άλλου το δεκαοχτάρι, αφού δεν υπάρχει φράγκο στα ταμεία;» Ξεσπάθωσε ο γαλάζιος.

«Και γιατί, ρε κύριος, ο Ανδρέας πώς τα κατάφερε;» Μουντάρε η πράσινη. «Αλλά εκείνος ήταν μάγκας και καταφερτζής, απόδειξη πως κατάφερε κι έριξε την κοπελούδα, ενώ ο ψηλός;» Στον τόπο ο γαλάζιος. Τι να πει ο δόλιος. Η τηλεόραση τώρα μιλούσε για καινούργιους φόρους, ανατιμήσεις, για το νέφος της καταρμένης πόλης, για την έλλειψη νερού το καλοκαίρι, για «τα μάνια του λαού», που θα γίνουν φέτος «ξερικά»... λόγω καύσωνος και χρηματικής «ανομβρίας»...

Ευτυχώς που το ταξίδι για τα Κύθηρα πάντα συνεχιζόταν, όμορφο, γαλήνιο, ελπιδοφόρο. Και να το νησί μας φάνηκε. Η τηλεόραση ήταν πια κλειστή, δε χρειαζόταν. Οι πράσινοι και οι γαλάζιοι δε μιλούσαν πια για ΑΤΑ και το νέφος. Τα Κύθηρα ορθωνόντουσαν ζωντανά μπροστά τους.

Όμως τα Κύθηρα, θα είναι δυσκολότερο να τα βρούμε φέτος, γιατί το παραδάκι του κράτους τέλειωσε, οι επιχορηγήσεις λιγόστεψαν. Κι αυτό γιατί τόσα χρόνια περπατούσαμε «εξυπόλυτοι» σ' αγκάθια, γιατί είχαμε πιστέψει, πως πράγματι μπορούσαμε να τη βγάσουμε «κοπάνα», με δανεικά κι αγύριστα, τεμπελιάζοντας.

Αλλά το καράβι έφτανε, κι άλλη μια φορά, ρεμετζάρισε στο λιμάνι της Αγίας Πελαγίας. Ο παραδοσιακός ακούρατος Λάμης ήταν εκεί, μας περίμενε όπως πάντα κουμαντάροντας.

Τούτη η ώρα της άφιξης είναι η πιο λαχταριστή ώρα του Τσιριγώτη. Για λίγο, πολιτικά αδέσμευτος κι απηλλαγμένος από τις ανθρώπινες αδυναμίες του, αισθησιακά ελεύθερος, λουσμένος μέσα στον χειμαρισμό συναισθηματισμό της τσιριγώτικης καταγωγής του, ο Τσιριγώτης μεθά στο φτάσιμο, ξεχνά το χτες και το αύριο. Όσο κι αν είναι δύσκολο όποιο ταξίδι για τα Κύθηρα, το φτάσιμο είναι πάντα αστείρευτο, ακόρεστο. Ατενίζοντας τον ανθισμένο ασπάλθο και σπάρτο, ο νιόφερτος ταξιδευτής παίρνει βαθιές ανάσες νοσταλγικής ικανοποίησης.

Όπως τούτη η ώρα κρατά πολύ λίγο. Την άλλη μέρα το πρωί αρχίζει πάλι το ταξίδι της ωμής πραγματικότητας, με τους πράσινους και τους γαλάζιους, με τους πόσους και το πόσο, με το γιατί και το εάν...

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα

Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ



Ο γύρος του Νησιού

(από τη θάλασσα)

Κυθήριε πολύ αγαπημένε, όπου κι αν βρίσκεσαι. Όποιος κι αν είσαι. Κι όπου κι αν ταξιδεύεις. **ΕΛΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ.**

Αξίζει στα Κύθηρα να 'ρθείς. Για ένα μήνα. Για λίγες μέρες. Αξίζει στα Κύθηρα να 'ρθείς. Έστω και μόνο για τα Ιερά μας Προσκυνήματα. Την **Παναγία των Μυρτιών**. Την **Αγία Μόνη**. Και την **Αγία Ελέσσα**. Έλα στον Άγιο Θόδωρο. Στην **Παναγία Ορφανή**, κάτω στην **Παναγιά Δέσποινα**.

Στα **Κύθηρα** να 'ρθείς αξίζει. Έστω και μόνο το **Μυλοπόταμο** να δεις. Τη Φόνισσα και την ονειρική νεράιδα. Έστω και μόνο για τον **Καραβά**. Τον πολυτραγουδημένο. Έλα έστω και μόνο για τα πολύδροσα **Μητάτα**.

Κι αν όλ' αυτά σου είναι γνωστά. ΕΛΑ για μια βόλτα, ΕΝΑ ΓΥΡΟ στο νησί.

Στην **Άγια Πελαγία**. Και στο **Διακόφτι** ΕΛΑ. Και στ' ολογέλαστο **Καψάλι**. Στην άπλα της **Παλιόπολης** και στην Πλατεία την Άμμο. Στο Ακρωτήριο Σπαθί. Και κάτω στον Κάβο Καπέλλο. Στον Τράχειλα και στη **Βρουλέα**. Έλα στην Άγια Πελαγία Φελωτής και στη Φανοκοπία, κάτω στο **Μελιδόνι**. Πίσω στα Λιμνάρια και στο **Λημνιάνα**.

ΕΛΑ λοιπόν σε μια διήμερη εκδρομή θαλασινή. Για ένα ΓΥΡΟ στο νησί από τη θάλασσα.

Στις 24 και 25 του Ιουλίου (Τρίτη, Τετάρτη). Ξεκίνημα και τέλος της εκδρομής η Άγια Πελαγία.

Με καλοτάξιδο σκαρί. Με τον πιο αξιοελαφονησιώτη και κοκαπετάνιο. Και μ' αρχηγό και ξεναγό τον **Τάση Κουκούλη**. Που κάνει για τρίτη φορά ταξίδι γύρω-γύρω στο νησί.

Της θάλασσας πουλιά και γλάροι και δελφίνια. Τρίτωνες και Αμφιρίτες. Νεράιδες και Γοργόνες θα μας συνοδεύουν. ΕΛΑ λοιπόν κι ΕΣΥ να αισθανθείς σαν πρωτόανθρωπος και προϊστορικός.

Λεπτομερής ξενάγηση. Με θέματα απ' τη **Μυθολογία**, **Προϊστορία**, **Ιστορία**, **Γεωλογία**, **Γεωγραφία**, **Οικολογία** κλπ. Με μουσική στο καρετόφωνο από παραδοσιακούς σκοπούς του Ιονίου, του Κρητικού και του Αιγαίου. Φωτογραφική, κινηματογραφική και φωνοληπτική λήψη. Δήλωσε συμμετοχή το ταχύτερο.

ΕΛΑ σ' ένα ταξίδι, που θα σου δώσει ανεπάντευτη χαρά, πρωτόγνωρη. ΕΝΑ να νιώσεις σαν την πρώτη μέρα της Δημιουργίας.

Πληροφορίες συγκεκριμένες απ' τον **Τάση Κουκούλη** στο τηλ. 4120.898 ώρες 8-10 π.μ. Με υπόδειξη του κ. Λυκειάρχη Κυθήρων, ένας τελειόφοιτος μαθητής δωρεάν.

Τάσης Κουκούλης

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικία παλαιά στον Ποταμό Κυθήρων. Για περισσότερες πληροφορίες τηλ. 7662-867.

ΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ σε κεντρική περιοχή του Ποταμού αποθηκευτικός χώρος 30 τ.μ. Πληροφορίες τηλέφ. 01-6392351.

Πωλούνται πλησίον Ποταμού Κυθήρων εις θέσιν ΚΟΥΦΑΡΙΚΑ δύο ελαιόφυτα αγροτεμάχια 2 στρέμματα έκαστον σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ. 5237856 (κ. Αρβανίτη).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στην **Παλιόπολη**, στη θέση θόλος ΚΑστρί επί του κεντρικού δρόμου, κτήμα 4 στρεμμάτων οικοδομήσιμο, με φως - νερό, φάτσα στη θάλασσα. Πληροφορίες στον κ. **Βασίλη Μαυρομμάτη**, Φριλιγκιάνικα Κυθήρων, τηλ. 0735-33686.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικία διόροφος αποτελούμενη από διπλές καμάρες σε κεντρικό δρόμο στα **Αρωνιάδικα**, με μεγάλο οικόπεδο και περιβόλι με 4 πηγάδια. Για περισσότερες πληροφορίες **Εφημ. «Κυθηραϊκή Ιδέα»**, τηλ. 4525082.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ σε κεντρικό σημείο στο ΔΙΑΚΟΦΤΙ άρτιο οικόπεδο, οικοδομήσιμο. Πληροφ. τηλ. 0735-33680.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ σπίτι στο ΛΙΜΝΙΩΝΑ (Μυλοποτάμου) για όλο το καλοκαίρι (εκτός του πρώτου εικοσαήμερου του Αυγούστου), τηλ. 31349.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μέσα στο κέντρο των Φριλιγκιανικών μεγάλη αίθουσα 75 μ² και διάφορους βοηθητικούς χώρους. Διαθέτει και τηλέφωνο. Πληροφ. 4171.592, και 0735-33686 (Φριλιγκιανικά).

Πωλείται εις την Αγ. Πελαγία Κυθήρων επί της οδού προς Ποταμόν, 100 μέτρα από τη θάλασσα, οικόπεδο 300 τ.π. σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ. 5237856 (κ. Αρβανίτη).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ δυάρι 50 μ², ισόγειο υπερυψωμένο, προσόψεως, περιφέρειας Α. Συγγρού - Intercontinental. Πληροφ. 4586316.

Πωλείται οικόπεδο 1.127 μ² στο Διακόφτι, 150 βήματα από την παραλία, εντός σχεδίου του Οικισμού. Τηλ. 9832111, 9832205

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1

Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς

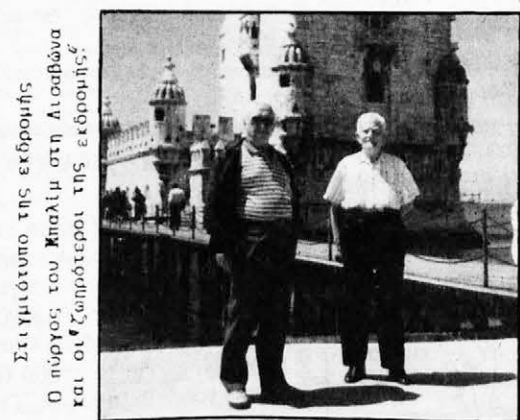
(0735)33505, Κύθηρα

ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΕΝΑ ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΗΝ ΙΒΗΡΙΚΗ (29/5- 10/6/90)

Με πρωτοβουλία του **Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών** αποφασίστηκε για το 1990 μια 13ήμερη εκδρομή στην **Ισπανία** και **Πορτογαλία**. Έτσι, ένα γκρουπ 45 ατόμων, μαζί μας ο ταξιδιωτικός πράκτορας **Νικόλαος Κουτσώτης** και η ξεναγός **Μαρία Ζώρζου**, ξεκινήσαμε με τα αναπαυτικά φτερά ενός μπόινγκ της **Iberia** για τη **Μαδρίτη**.

Τρεις ημέρες ήταν το πιο σύντομο διάστημα για τη γραφική πρωτεύουσα της Ισπανίας. Αλλά κι αυτή η «γεύση» μόνο από το Πράντο το Εσκοριάλ με το μνημείο των πεσόντων του Φράνκο και περισσότερο τα έργα του δικού μας ΕΛ Γκρέκο και το σπίτι του, έφτασε για να μας χαρίσει τις πιο βαθιές συγκινήσεις.

Είδαμε, φυσικά, και το Παλάτι, αν υπήρχε μάλιστα η κατάλληλη



Σεγνιάτο της εκδρομής
Ο κύριος του Κηλίου στη Λισσαβώνα
και οι Σοφότεροι της εκδρομής

προετοιμασία, θα μπορούσαμε να μας δεχθεί και η συμπατριώτισσά μας βασίλισσα Σοφία.

Η **Γρανάδα** φάνταζε το κάτι άλλο με την έντονη αραβική επίδραση. Το Τολέδο μια πόλη-μουσείο.

Το φρούριο της **Αλάμπρα** και οι κήποι Χενεραλίφε, ζωντανά απομεινάρια του παρελθόντος. Μαγευτική η **Σεβίλλη** (και οι Σεβιλιάνες!) με τον καθεδρικό της ναό, το **παλάτι του Αλκαζάρ** και τους απόηχους κάποιου φλαμένκο...

Από τη Σεβίλλη, μέσα σε οκτώ ώρες που -ευτυχώς- δεν κούρασαν κανένα λόγο των στάσεων και της ευχάριστης ατμόσφαιρας μέσα στο πούλμαν, επισκεφθήκαμε τη **Λισσαβώνα**. Πιο κοντά μας η πρωτεύουσα της Πορτογαλίας, με τα ίδια προβλήματα, οικονομικά, περιβαλλοντολογικά κλπ.

Μια βόλτα στο **Μπέλεμ**, στο μοναστήρι Χερόνιμο και στην... αγορά της (κι όχι μόνο για τις κυρίες!) μας αποκάλυψαν αρκετά από τα μουσικά αυτής της πόλης.

Επιστρέφοντας στη Μαδρίτη, κατευθυνθήκαμε αμέσως στον αερολιμένα για ένα πέταγμα στη **Μαγιόρκα**. Η κοσμοπολίτικη Πάλμα μας περίμενε φιλόξενη κι ερωτική. Εκτός από τα μνημεία του νησιού, γνωρίσαμε από κοντά και τα περίφημα τεχνικά μαργαριτάρια του. Μετά από τις σχετικές αγορές το αεροπλάνο της επιστροφής μας έφερε στη Βαρκελώνη. Μισή ώρα διαδρομή. Πόλη που μαγεύει η **Βαρκελώνη** μας αποκάλυψε τα μουσεία της, τις εκκλησίες της κλπ. Και μετά στη συνέχεια, ψώνια, ψώνια, ψώνια...

Ισπανία χωρίς **Ανδόρρα** δεν γίνεται. Τέσσερις ώρες να πας, τέσσερις να γυρίσεις και τέσσερις για αγορές στ' αφορολόγητα είδη, που όλοι τιμήσαμε επάξια. Ρολόγια, ηλεκτρικές συσκευές, δερμάτινα, ποτά, τσιγάρα. Πάρε κόσμε!

Και μετά, την 13η ημέρα, κατά τας γραφάς (του πρακτορείου μας), δηλ. το πρωί της Κυριακής, χωρίς πλέον συνάλλαγμα στις τσέπες αλλά με πολλές αναμνήσεις, μπήκαμε στο αεροπλάνο της επιστροφής.

Η ζωή και στις δύο χώρες που γνωρίσαμε, μπορούμε να πούμε υπερπαραστικά, δεν διαφέρει ουσιαστικά στο οικονομικό πεδίο από τη ζωή της Αθήνας. Η διαφορά βρίσκεται στους μισθούς και στα εισοδήματα. Για παράδειγμα: ένας μισθωτός των 60.000 δρχ. στην Ελλάδα, για την ίδια εργασία στην Ισπανία θα πάρει 80.000 δρχ., ενώ την Πορτογαλία μόνο 40.000. Χονδρικό το παράδειγμα αλλά ελεγμένο. Βρισκόμαστε στη μέση, λοιπόν, άρα μπορούμε ακόμη να ελπιζουμε...

Οι Ισπανοί, ακόμη κι εκείνοι που τις γνωρίζουν, αποφεύγουν να μιλούν ξένες γλώσσες (Αγγλικά, Γαλλικά). Αντίθετα οι Πορτογάλοι φαίνονται πιο ανοιχτοί. Προσπαθήσαμε και στις δύο χώρες να επιστημόσουμε τις όμορφες γυναίκες. Δυσκολευτήκαμε, όμως μπορεί να ευθύνονται τα μάτια μας!

Ζωηρές εντυπώσεις και ευχάριστες μας άφησαν μια παράσταση φλαμένκο στη **Σεβίλλη**, ένας περίπατος στον ποταμό **Γκουαλδακίβιρ** με χορούς και παιχνίδια επάνω στο καραβάκι, μια επίδειξη ακροβασιών από δελφίνια, φώκιες και... παπαγάλους, και σε μια ταβέρνα φάντος της Λισσαβώνας στην Πορτογαλία ο τοπικός αυτός χορός και το τραγούδι.

Η γενική μας εντύπωση για την εκδρομή σίγουρα ικανοποιητική. Και τα έξι ξενοδοχεία που γνωρίσαμε Α' και Β' κατηγορίας καθαρά, ενώ τα πούλμαν πάντοτε μας περίμεναν την καθορισμένη ώρα. Κάποιες μικροανωμαλίες πάντοτε συμβαίνουν στα πολυήμερα ταξίδια.

Στην επιτυχία της εκδρομής, εκτός από τον Νικόλα που διευθύνει το πρακτορείο Sirago, αφήσαμε τελευταίους τους επαίνους για τους υπεύθυνους (γνωστά τα ονόματα) του **Κυθηραϊκού Συνδέσμου**, αφού δίχως τον δικό τους ενθουσιασμό η εκδρομή θα έμενε ακόμη στα χαρτιά.

Έτσι, τώρα δεν απομένει παρά να ευχηθούμε και του χρόνου! Αλήθεια, του χρόνου, για πού;

Την εκδρομή εκάλεψαν με σχετική βιντεοταινία που διατίθεται στα γραφεία του Συνδέσμου.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΕΝΤΥΠΟ

1. Η Δημόσια Σχολή Τουριστικών Επαγγελματιών λειτουργεί ανά εκπαιδευτήρια στην Αθήνα, Ηράκλειο, Θεσσαλονίκη, Ξανθόπολη, Κέρκυρα, Ναύπλιο και Ρόδο και ειδικεύει τους αφορομένους στην ξενοδοχειακή και εστιατοριακή τεχνική, ρική τέχνη, ζαχαροπλαστική τέχνη και τις υπηρεσίες του γραφείων.

2. Η εκπαίδευση που παρέχει η ΣΤΕ ειδικότερα διακρίνεται:

- Ανώτερη εκπαίδευση.
- Βασική εκπαίδευση.
- Δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Τεχνικές Επαγγελματικές λές (ΤΕΣ).
- Μετεκπαίδευση των ήδη εργαζομένων στο επάγγελμα.
- Ταχύρρυθμη εκπαίδευση.

Α. ΑΝΩΤΕΡΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

α. Στο Εκπαιδευτήριο Ανώτερης Εκπαίδευσης Ρόδου της παρέχεται ανώτερη εκπαίδευση, με σκοπό την κατάρτιση και καταλλήλων στελεχών για την οργάνωση, διοίκηση και προαγωγή των υπηρεσιών σε ξενοδοχεία, εστιατόρια και λοιπές επιχειρήσεις που περιλαμβάνονται στον τουριστικό τομέα.

β. Η φοίτηση στην Ανώτερη Εκπαίδευση της ΣΤΕ είναι ελεύθερη και γίνονται δεκτοί απόφοιτοι Λυκείου και των δύο φύλων.

Β. ΒΑΣΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Στο εκπαιδευτήριο Αναβύσσου, λειτουργεί ένα τμήμα βασικής εκπαίδευσης, το τμήμα στελεχών τουριστικών γραφείων, διακρίνεται, που σκοπό έχει την επαγγελματική κατάρτιση, επιθυμούν να σταδιοδρομήσουν σε τουριστικά γραφεία.

Γ. ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ - ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΣΧΟΛΕΣ

Η ΣΤΕ λειτουργεί επτά (7) εκπαιδευτικές μονάδες με ειδικότητες ξενοδοχειακής - εστιατορικής τεχνικής, διευθυντικής, μαγειρικής τέχνης ομοίως διευθυντικής, διευθυντικής, μαγειρικής τέχνης ομοίως διευθυντικής.

Δ. ΜΕΤΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Κάθε χρόνο η ΣΤΕ λειτουργεί σε διάφορες πόλεις της χώρας τμήματα μετεκπαίδευσης στην ξενοδοχειακή, εστιατορική, ζαχαροπλαστική τέχνη, τα μαθήματα των οποίων μεταδίδονται παρακολουθήσουν άτομα που εργάζονται ήδη στο επάγγελμα.

Η φοίτηση στα τμήματα μετεκπαίδευσης της ΣΤΕ διαρκεί τρεις μήνες. Αρχίζει την 16 Οκτωβρίου και λήγει την 31 Μαρτίου του επόμενου έτους.

Μαθητές των τμημάτων που γνωρίζουν επαρκώς μία ξένη γλώσσα, που διδάσκονται στα τμήματα ή έχουν δωδεκαετή προϋπηρεσία στο επάγγελμα, φοιτούν μόνο 3 1/2 μήνες.

Ε. ΤΑΧΥΡΥΘΜΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Τμήμα Ταχύρρυθμης εκπαίδευσης βοηθητικού προσωπικού ξενοδοχείων σε συνεργασία με τον Ο.Α.Ε.Δ.

Σκοπός των τμημάτων αυτών είναι η μέσα σε μικρό χρονικό διάστημα, παροχή στοιχειωδών γνώσεων της ξενοδοχειακής και εστιατορικής τέχνης.

Περιλαμβάνουν τμήματα τραπεζοκομίας και οροφοκομίας. Γίνονται δεκτοί σε αυτά άτομα και των δύο φύλων από 16 ετών, απόφοιτοι Δημοτικού Σχολείου και άνω.

Διευκρινίσεις και αναλυτικές πληροφορίες παρέχονται ενδιαφερομένων από τα κεντρικά γραφεία της Σχολής, Πλατείας 4, πλατεία Κλαυθμόν, τηλ. 3244578, 3231328, στο Τμήμα Εκπ/ρια της Σχολής, Γραφεία ΕΟΤ, και στο Επαρχιακό Γραφείο, τηλ. 31556.

Νικόλαος Νοταράς
Έπαρχος

ΝΕΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Ο Ξενώνας «ΠΟΡΦΥΡΑ»

Ένας παραδοσιακός Ξενώνας δημιουργήθηκε στον Ποταμό Ικανός να καλύψει τουριστικές ανάγκες υψηλών προδια-

γραφών. Είναι των αγίων μας **Θόδωρου, Σταύρου, Αναστασίας Μιχάλη Μεταξά**. Θα πρέπει να αναφερθεί πως ο νέος Ξενώνας προσφέρεται για ολόκληρο χρόνο, αφού θα διαθέτει τριήμερη θέρμανση. Η «Κ.Ι.Ε.» στη νέα τουριστική με-καλές δουλειές!

Ο Πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας αγαπητός γιος Περικλής Τζάννης άλλαξε Δ/ση και ήδη βρίσκεται στο Ιατρείο του επί της Λεωφόρου Ηρώων Πολυτεχνείου 59 στο Πειραιά. **ΤΗΛ. 4110878**

**ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ**

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

ENGLISH SECTION

PORTRAIT OF
UNCLE NICKA Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

Getting Started

Συνέχεια

Nicholas was now the eldest of the children still on Kythera. Mary, the first-born, had gone to Smyrna at the age of fifteen to live with an aunt. Five years later Catherine had joined her. Nicholas, too, wanted to leave. He could have remained on the island, following his father's occupation — Panayiotis would have liked that — but he had been to Athens and seen a different life from that of the quiet villages on Kythera. Apart from school, there was nothing much for young people: nowhere to go, they felt, nobody new to meet. Letters from friends and relatives who had gone to Asia Minor or the United States or Australia, seeking work, only made them more restless. They read the letters from these far-off places and related to each other the descriptions of life in exciting cities in foreign countries, comparing with their own dull existence.

In a small village like Karvounades, the main entertainment was at home. The Laurantos family, like others, would often sit at night in the long living room, the old people — parents and some of their friends — talking together at one end of the room by the light of the lamp, while the younger ones sang and played the mandolin or violin at the other end. All the Laurantos family liked music. George had a real feeling for the violin and would later have a few lessons. Nicholas could play both mandolin and violin but preferred to listen, although he once earned a few drachmas by playing at a party.

Pleasant though these evenings were, the young ones felt that life in the big world beyond Kythera was more exciting and they longed to be off. Emigration to them was an exciting adventure, a rainbow with, more often than not, a crock of gold at its foot.

One day Panayiotis' brother came to Karvounades, paying a return visit to his family after many years in the United States. He was fêted as a hero. The children had a thousand eager questions to ask while Panayiotis looked on thoughtfully. Eventually, when the two men were at last alone, he raised the question of the future of Nicholas and George: 'Do you think I sent them to you, you could look after them and help them get started?' His brother hesitated before replying. He had already sponsored several boys and was keeping an eye on their sister's seven sons as well as three from their other brother. Regretfully, he shook his head. Panayiotis, realizing that this was already too large a burden for one man, changed the subject. But after his brother's visit ended, he turned his attention to Australia where he had a cousin living in a town called Grenfell. Shortly afterwards he wrote, inquiring. The reply was encouraging so Panayiotis made the necessary arrangements.

The year of Nicholas' arrival, 1908, was a good one in which to start life in Australia. The severe drought of the 1890s, followed by a depression at the turn of the century, were just memories. The wool industry had been in three good seasons and prices were steadily rising. New strains of wheat were giving a higher yield and farmers were expanding the acreage under crops.

Συνέχεια στο επόμενο.

MAIN NEWS

by Helen Tzortzopoulos
ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ

of oil. The severity of the situation was intensified by the media with its news bulletins stating regularly (in most cases) that Kytherian shores had been ruined. The irony of the situation was that the EEC had just pronounced Kythera winner of the Gold Star award for having the cleanest beaches in all the Mediterranean. It may be fortunate for Kythera that her beaches still remain clean and unaffected by this disaster, but the same cannot be said for Neapoli and Elafonissos both of which suffered the consequences to a certain degree.

Needless to say, the balance of nature will be vastly affected hereafter. Pollution by oil regardless of its quantity always has its repercussions on the environment and this oil spill will certainly leave its mark for years to come. The poisoning of marine life — fish, micro-organisms, plants — and in many cases bird life etc. are some of the ecological consequences. Rather a dismal picture when one considers that our territorial waters are reputedly a fisherman's paradise. It has been in fact very difficult to calculate the extent of ecological damage sustained in the area — very little information has been made available in this respect by the appropriate authorities or govt. depts.

The transit of vessels via the kytherian straits has always been a subject of great concern for Kytherians who have regularly suffered the aftermath of tank washing exercises or dumping of sludge by vessels headed for either repairs or the loading of cargo at a port of close proximity. Worldwide consternation following several major shipping disasters over the last couple of years has been a contributory factor in forcing govts. to impose heavy penalties on negligent vessels, but even so, no amount of money will ever remedy a sick environment.

As a result of this incident, the Coalition of the Left has submitted to Parliament the request that the Kytherian straits be strictly patrolled and the Ecologist Party has also requested that tankers be prohibited entirely from sailing through the straits and permanent surveillance be established at the points of Cavo Malea and the Fanari.

Still on shipping but from a totally different angle. Kytherian businessmen, rather angry at the transport situation — or rather, lack of it — seized the F/B "IONION" upon its arrival at Agia Pelagia on the 22nd June. After allowing passengers to disembark, they refused entry to ongoing passengers and vehicles thus detaining the vessel in order to bring some attention to their demands which up to now had proved futile.

For one whole month, the island had been left with one ferry, the "IONION". In the interim, the "Martha" had sailed to Piraeus for "quick repairs" but these "quick" repairs and associated red tape detained the vessel from sailing for over one month thus leaving Kythera cut off from daily communication with the mainland. The inevitable outcome was that provisions, merchandise, building materials etc. eventually began to run out. The island, totally dependent upon supplies from the mainland suddenly found its lifeline severed.

No tourist had as much as set foot on the island during that time. In fact, the situation was becoming desperate as many residents were left without fresh fruit and vegetables the bulk of which come from the Peloponnese. Petrol supplies (which have a habit of running out) fortunately were delivered to the island by a naval supply vessel on two occasions. Shops were running out of stock, hotel rooms were vacant, tavernas were empty. Considering the fact that Kythera's tourist season is short enough of its own accord due to its geographical distance from Athens the problem became more acute with the disruption of the ferry services as the "Ionion's" regular service no longer fulfilled the demands of the islanders.

Our on the spot reports described the scene as incredible that evening in Agia Pelagia. The original handful of protesters soon turned into hundreds of supporters who gallantly united in the face of a pan-Kytherian problem — individual political beliefs aside for a change! Kytherians had never seen anything quite like it before. The local pizza parlour of Agia Pelagia provided the necessary sustenance to the supporters by handing out pizzas and the local sweets shop kept everyone adequately refreshed by sharing out icecream and in so doing, maintained everyone's determina- and spirits through to the early hours of the morning.

Telegrams were sent to the Ministry of Mercantile Marine requesting the release of the "Martha" in order that the seizure be called off. Several hours later, confirmation was faxed to the Eparheio in Hora confirming that this had been done and the vessel "Martha" had sailed for Neapoli to resume her daily service.

This is the last edition of the newspaper before summer, so here's a reminder of "Goings On in Kythera" August 6th & 7th — Mitata Wine Festival, August 16th & 17th — Karavitikio Panigiri and always last on the social calendar is the Fratsia Agricultural Exhibition on the 18th & 19th August. Full reports of course will follow.

Have a wonderful summer holiday everyone!

"ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ"

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
ΑΡΧΟΝΙΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: Πειραιώς: 4132512 - Αρωνιαδικών: 0735-33420

Αποσπάσματα από το βιβλίο του
Robert Liddell

"The Morea", London 1958

CYTHERA

συνέχεια

On returning to Chora, I went up to the little chapel of St John in the rocks, for the last light; here is the loveliest view over the double-headed bay, and of the castro and its knifelike reef below. I do not think any castro by the sea is finer; even Anáphi, perhaps, is not more grandly placed. I felt that I was spending too much time on the other parts of the island, and again commended the Swedish painter.

In the evening I had a long talk with the charming *cafedzis*, Niko Daponte. His brother, who had driven me that day, was nicknamed 'God', he said. Most people in Cythera had nicknames, and John had earned his by decidedly mending his uncle's spectacles. 'You're God!' said the grateful uncle, and the name had stuck.

Niko warbled to me the song for the Cerigot national dance: it was a little reminiscent of the Cretan *Pendozdli*, but slower and less lively. It celebrated the birth of Aphrodite.

I asked if the influence of the goddess were still felt on the island.

'Alas, they've all gone to Australia,' sighed Niko, and we conjectured that she might make her third rising from the foam of Botany Bay.

Cerigo was emptying fast, he complained. He could have worked elsewhere, after his military service, but he had no wish to do so. In Athens, could he go about like this, without a tie, and on Christmas Day too? Here his wife would look ridiculous if she were all dressed up; in Athens she would insist on it, and that would cost money. Everything would cost money. He would probably steal, as other people did, and would be destroyed, as other islanders were destroyed by big cities — and all this he said with the frankest, most open smile; one could not imagine him a thief. The young, however, he said tolerantly, wanted more amusement than Cerigo could provide; there was nothing but an occasional film in the summer, but next evening there would be a Christmas dance in the *theatraki* — a very sober and family event. It was a virtuous island, he said, theft, seduction and murder were unknown.

As I was on my way to bed, Byron, the intellectual son of the hotel, detained me, and read to me about Cythera out of an encyclopaedia. We talked about wrecked art treasures, and he told me that once, swimming with a mask, he was convinced that he had seen the prow of an ancient ship.

'You're going to Mylopótamo tomorrow,' he informed me. 'Yes,' I said. 'Did Mr Marcello tell you?'

'No, "God" did,' he answered. 'He's driving you.'

Next day Niko Daponte gave me 'Christ bread' for breakfast, a dark rich bread with spice and honey in it, baked at Christmas time. Mr Marcello's colleague at the High School, Mr Petrocheilos, was to accompany me, with his wife, and 'God' drove us.

(Συνέχεια στο επόμενο)

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551. 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) τηλ. 3243.423

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.
Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανιών - Πατώματα

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Α. ΜΟΣΧΟΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
ΜΗΧΑΝΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ
Ταμειακά Συστήματα
Service - Υλικά
Αντιπρόσωπος Κυθήρων:
ΣΤΑΜ. ΜΑΓΟΥΛΑΣ, τηλ. 33.768
Χαλκοκονδύλη 26 104 32 Αθήνα
τηλ. 5235730, 5231986

Γενικών
Εμπορίων
Νυφικά -
Βαφτιστικά - Είδη
Γάμου και
Βαπτισίων - Είδη
Αλυσίδας - Ποδηλάτα
- Μοτοποδηλάτα -
Ενταλλακτικά -
Ελαστικά -
Κυθηραϊκές Στολές
- Είδη Κυνηγίου
ΝΙΚ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ
& ΥΙΟΣ
Λιβαδι
Ποταμός-Κύθηρα
Τηλ. 31053

RADIO
ADELIN
94,3 F.M.
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ
0735 33332

Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

Παραδοσιακός Ξενώνας
«ΠΟΡΦΥΡΑ»
Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, 0735-33329, 01-4531404

ΑΠΟΔΗΜΟΙ

Για θέματα Αποδήμων Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού

Υπενθυμίζουμε στους απόδημους συμπατριώτες μας πως λειτουργεί στο Υπουργείο Πολιτισμού, μια υπηρεσία με την επωνυμία Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού που στεγάζεται στην οδό Αχαρνών 417, 11143 Αθήνα τηλ.: 2531.374. Έτοιμο για οποιοδήποτε θέμα, πρόβλημα αίτημα ή παράπονο, παρακαλούμε τους απόδημους μας να απευθύνονται στην παραπάνω υπηρεσία.

Ευχαριστήριο

Ερχόμενος στην Ελλάδα μέσω Αμερικής από την Αυστραλία εγώ και η σύζυγός μου Αδαμαντία θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τον αγαπητό μας κο Ανδρ. Καβάκο με την υπόλοιπη οικογένειά του στην ΒΑΛΤΙΜΟΡΗ.

Επίσης τις αγαπητές μας Βασιλική Κορωνάου, Γεωργία και Αλίκη Χριστοφόρου και πολλούς άλλους συμπατριώτες και φίλους που συναντήσαμε στο Σαν Φραντζίσκο, Φιλαδέλφεια, Ν. Υόρκη, Μόντρεαλ. Θα τους θυμώμαστε πάντα.

Peter και Αδαμαντία Κορωνάου

ΑΦΙΞΕΙΣ

Ο Ανταποκριτής μας στο Σύνδεσμο Μηνάς Καμάρης μας ενημερώνει πως έρχονται εντός των ημερών στην Πατρίδα: ο κ. Νίκος Μπαβέας με την σύζυγό του ύστερα από 54 χρόνια απουσίας. Ο κ. Πέτρος Κορωνάιος με την σύζυγό του (μέσω Αμερικής). Ο κ. Γεώργιος Κορωνάιος με την σύζυγό του Ματίνα (οι οποίοι θα περιδεύσουν και την υπόλοιπη Ευρώπη). Ήδη αφίχθηκαν: ο κ. Αθανάσιος Γερακίτης, ο κ. Θεόδ. Καστρισις, ο κ. Μηνάς Εμ. Καλλιγέρος με την σύζυγο και την κόρη του, ο κ. Γεώργιος ο αδελφός του Μιχάλης Μουλός με τον γιό του, ο κ. Κώστας Κασιμάτης από Ν. Υόρκη για μόνιμη εγκατάσταση.

Ο κ. Δημήτριος Βρ. Κριθάρης και η μητέρα του Θεανώ, η κα Ευφροσύνη Ζαντιώτη, ο κ. Γεώργιος Παν. Κορωνάιος και η σύζυγός του Ματίνα που περιδεύουν την Ευρώπη. Ο κ. Peter Κορωνάιος και η σύζυγός του Αδαμαντία (εκπρόσωπος του Συλλόγου Καραβιτών του Sydney).



Η κα Ειρήνη Πριφτάκη (το γένος Κασιμάτη) από την Νότιο Αφρική. Από Αυστραλία οι Διονύσης, Νίκος Κορδάτος (Ιατροί) και Μαρία Κορδάτου (Προγραμματίστρια) παιδιά του Γιάννη και της Χρυσής Κορδάτου (το γένος Νικολάου Ιερώνος Μαρέντη).

Η Μαρίνα Κυνηγαλάκη με την κόρη της από την Αυστραλία. Της ευχόμαστε καλή διαμονή.

Ο Μηνάς Εμ. Καλλιγέρος με την σύζυγό του και την κόρη του από το Brisbane.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Η κα Βαρβάρα Πατέρου ανεχώρησε για το Ολβογν της Αυστραλίας ο κ. Βάσος Κωνσταντίνης και η σύζυγός του Ολβία καθώς και η κα Ρήγισσα Μιλιώτη (το γένος Δημητρίου Μασσέλου) για το Brisbane.

ΓΕΝΕΘΛΙΑ

- Η Denis Castrisios (κόρη των Steve και της Μαρτίνας Καστρισιού) γιόρτασε τα 21 της χρόνια με πάρτυ στο σπίτι των γονέων της.

- Η Vicki (κόρη του Νικ. και της Κατίνας) Σουρή γιόρτασε τα 21 της χρόνια με πάρτυ που έγινε στο σπίτι των γονέων της.

Η «Κ.Ι.» εύχεται να ζήσουν, να τα εκατοστήσουν και να τις χαίρονται.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Είς τα γενέθλια της Βασιλίσσης Ελισάβετ έγιναν τιμητικές διακρίσεις σε αρκετούς Έλληνες ανάμεσα στους οποίους και σε δύο Κυθήριους τον Πήτερ (Εμμανουήλ) Αρώνη από το Kensington για τις υπηρεσίες του στην ελληνική παροικία και τον Ζαχαρία Πανάρετο από το New Town της Tasmania επίσης για τις υπηρεσίες του στην ελληνική παροικία. Τους συγχαίρω και τους δύο και ιδιαίτερα τον συγχωριανό μου και παλιό μου συμμαθητή Πήτερ (Εμμανουήλ) Αρώνη από το Sydney

Μηνάς Καμάρης

Τιμητικές διακρίσεις

Όπως κάθε χρόνο κατά την Εορταστική γενέθλιον επέτειον της Α.Μ. Βασιλίσσης Ελισάβετ II τον Ιούνιο αναφέρονται εκάστοτε στον τιμητικό Κατάλογο πρόσωπα προτεινόμενα διά της ευαγείας υπηρεσίας τους σε διάφορες κοινωνικές δραστηριότητες. Στον παρόντα χρόνον μεταξύ των πολλών άλλων επισημάνθησαν πέντε (5) από τη δική μας εθνότητα, εκ των οποίων δύο από την Κυθηραϊκή μας ομογένεια δια κοινωνικές υπηρεσίες των. Ο κ. Παναγιώτης Εμ. Αρώνης από το Kensington N.S.W. και ο κ. Ζαχαρίας Αναργ. Πανάρετος από το New Town της Tasmania προ 65 ετών συμμαθητής στο Γυμνάσιο Κυθήρων, με τον τίτλο του Ο.Α.Μ. Επάξια συγχαρητήρια σε αμφοτέρους.

Η απονομή των αναμνηστικών μεταλλίων γίνεται σε επίσημη εν καιρώ τελετή στα Κυβερνεία των πολιτειών παρά των αντιπροσώπων της Α.Μ.

Γιάννης Μανέας

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Κύριε Διευθυντά,
Εκ μέρους μου και της συζύγου μου Ολβίας, εκ Βατυλής Κύπρου, της εξαδέλφης Ρήγισσας Μιλιώτη, γένους Δημητρίου και Πολυξένης Μασσέλου εκ Φρατσίων Κυθήρων, επιθυμώ μέσω της αγαπημένης μας εφημερίδας σας, να εκφράσω τις ευχαριστίες μας στους συγχωριανούς και σε όλους Κυθηριούς γνωρίσαμε στο δεκάημερο της παραμονής μας στο όμορφο νησί σας.

Ιδιαίτερως στους αγαπητούς μας Αντώνη Μαρσέλλο, και όλη την οικογένεια Μαρσέλλου, που μας βοήθησαν να έχουμε καλές διακοπές στα Κύθηρα, Πειραιά και Αθήνα. Δεν θα σας ξεχάσω ποτέ.

Επίσης ένα μεγάλο ευχαρι-

στώ στον σωφέρ και οδηγό μας Κώστα Μπαβέα εκ Ποταμού, που μαζί του γνωρίσαμε τόσο καλά τα Κύθηρα. Σε ευχαριστούμε, φίλε Κώστα. Στον κ. Μιχάλη και κ. Ελευθερία Μεγαλοοικονόμου εξ Αγ. Πελαγίας όπου διαμείναμε στο ξενοδοχείο τους για όλες τις ευκολίες. Σας ευχαριστούμε όλους.

Τώρα που φεύγουμε πάλι μακριά στην Αυστραλία και οι αναμνήσεις θα είναι πάντα μαζί μας, επιθυμώ όπως δεχθείτε ένα μικρό ποσόν χρημάτων 5.000 δραχμών να τις διαθέσετε στο Σύλλογο Φρατσειτών «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ» για τους ωραίους σκοπούς του.

Σας ευχαριστώ

Βάσος Κωνσταντίνης εκ Κύπρου

Brisbane-Australia

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩ γραφει ο Γιάννης Μανέας

-- 13 Χρόνια Πίσω. --

1977 Καλοκαίρι: Στην παρόντα ακόμη Τσιριγώτικη βάρδα ότι βρισκόταν εκεί ο Υπουργός στην τότε Ανδρέας Ανδριανόπουλος και μάλιστα ότι είχε αγοράσει οικόπεδο στην Αγία Πελαγία. Μέσω κοινού συναντήθηκαν και γνωρίστηκαν και σαν αποκορύφωση μια δημοσιογραφική συνέντευξη για το Κυθηραϊκό Βήμα της Αυστραλίας.

Ένα ωραίο λοιπόν πρωινό στην τζαρβάκα του εξοχικού Τσιριγώτη και φίλου Παναγιώτη Καψάνη και συνοδεία απαραίτητο καφέ του υπέβαλα ερωτήσεις και πήρα απαντήσεις για τα φλέγοντα Τσιριγώτικα θέματα. Επειδή, ο χώρος μου επιτρέπει για την παρουσία του όλου διαλόγου, περιοριστώ μόνο για την συντελούμενη πληθυσμιακή του νησιού που την ακολουθώ και η φυσιολογική του προτείνοντας σαν αντιπερισπασμό την δημιουργία ορισμένων βιομηχανικών μονάδων που θα κρατούσαν



Στην φωτογραφία μαζί με τον Ανδρέα Ανδριανόπουλο

εργατικό προσωπικό και σιγά-σιγά με τις οικογένειές για το συμφέρον τους θα συνέβαλαν σε κάποια αναπτυξιακή και παραγωγή.

Και είναι απόλυτα σωστή η πρότασή σου, ήταν η απάντησή μου και, σε βεβαιώνω ότι έγινε σχετική συζήτηση σε υπουργικό συμβούλιο, συγκεκριμένα δεν για την εγκατάσταση του Τσιριγώτικου στην περιοχή του Διγενή, ενδείκνυται για αυτό αλλά δυστυχώς η πρόταση απερίφραστη.

Ερώτ.: Γιατί; Αφού όντως ητο μια ανεγνωρισμένη τοπική αναπτυξιακή πρόταση;

Απάντ.: Γιατί η παραγωγή προϋποθέτει και εξαγωγή προϊόντων από κάποιο λιμάνι που δεν υπάρχει.

Ερώτ.: Γιατί τότε δεν προωθείται και η λιμενοποίηση;

Απάντ.: Εκ των πραγμάτων αδύνατον.

Ερώτ.: Και πάλιν γιατί; Αφού θάταν η σωτηρία του νησιού;

Απάντ.: Σηκώθη όρθιος και με το χέρι μου δείχνοντας τη θάλασσα.

Απάντ.: Αυτή είναι η μοναδική θέση του νησιού για να αλλάξουν οι συνθήκες και να μην σφίγγεται να γίνει. Αυτά λέει όλα.

Κύριε Ανδριανόπουλε, τώρα, έπειτα από 13 χρόνια ενδοκυθηραϊκού πολέμου που το απέτρεπε, ίσως η Αγία Πελαγία να Υπερίσταται εκεί έβαλε το χέρι της κι όπως σου γνωρίζεις άρχισε επί τέλους με όλες τις επιστημονικές, νομικές απαιτήσεις η κατασκευή του έργου του λιμανιού.

Α. ΦΑΣΗ: Γέφυρα συνδέσεως στη θέση ΔΙΑΠΟΡΙ με απέναντι νησίδα Μακρυκυθήρα και εν συνεχεία παρακαταστάς μέχρι του σημείου που θα αρχίσει η δεύτερη τμητική φάση για την κατασκευή του έργου.

Ηδη η πρώτη φάση που άρχισε και υπετίθετο να τελεστεί τον πρώτο χρόνο, καρκινοβατεί απαράδεκτα και εγείρει δικαιολογημένων ερωτηματικών ως εκ τούτου.

Όπως πάντα, και τώρα είσατε βασικό στέλεχος και υψηλότερα σκαλοπάτια στην πολιτική κλίμακα της πιο μεγάλης πολιτικής παράταξης με αποδοτικότητα.

Δυναμικότητα. Αναμφισβήτητη ανάγκη σε αυτήν δυναμικότητά σας αλλά και στο γνωστό ενδιαφέρον σας για το νησί μας, όχι πλέον για να γίνει το λιμάνι αλλά να συνεχιστεί απρόσκοπτα στο προορισμένο χρόνο κατασκευής του και να τελεσθεί, σφραγίζοντας έτσι στην ομολογούμενη αγάπη σας για τα Κύθηρα.

Οι Απανταχού Κυθηριοί από πολύ κοντά παρακολουθούν εξέλιξη. Εν συνεχεία σας κάνω ακόμη, όχι ουσιαστικά ΕΚΚΛΗΣΗ να συντρέξετε να γίνει ο αποστάσεως 6 χιλ. που θα ενώνει την Αγία Πελαγία με το Διακώφει και που με ιδιαιτερίως πρωτοβουλία και εργασία άρχισε από εκεί.

Το συνηθέστερο με την λιμενοποίηση και για τον Τουρισμό. Με τον κ. Ανδριανόπουλο και τους επιτελείς συναντήθηκαν κατά την κατά την άφιξή του ως υπουργού Αυστραλίας επανειλημμένα. Βελτιστότων και σε προσεχή συνάντησή μας, Αιταλώ μετά τιμής από την Αυστραλία.

Γιάννης Μανέας

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ

ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ

ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8, -Φρεαττίδα - Πειραιά

Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

MAYFAIR DRY CLEANERS



Dry Cleaning Specialists in:

- ★ Wedding & Evening Gowns
- ★ All Mending & Alterations
- ★ Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7 a.m.-4.30 p.m. Mon-Friday

121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

Ο Ανταποκριτής μας στο BRISBANE κ. HARRY LONDY στις επικοινωνίες του (καθαριστήρια) μαζί με το προσωπικό του.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Αργυρούλα Νοταρά (Sydney) ελάβαμε την επιστολή σας και την συνδρομή σας. Τα συλλυπητήριά μας για την αγαπητή μητέρα σας που πράγματι ποιος δεν θυμάται τον αγώνα της στον Αυλέμονα

M. Fardoullis (Kogarah). Ευχαριστούμε για την συνδρομή σας. Απόδειξη λαβαίνετε.

Kosmas Tzannes (N. York). Ευχαριστούμε για την επιστολή σας και τα ωραία λόγια σας. Επίσης για τις συνδρομές σας καθώς και για την Αδελφότητα. Δεν σας έχουμε ξεχάσει ποτέ και πάντοτε νοσταλγούμε τις όμορφες μέρες της Ν. Υόρκης.

H. Londy, V. Londy, Demetrios Crithary (Brisbane). Ευχαριστούμε για τις συνδρομές που ελήφθησαν και εσάς και τον ανταποκριτή μας αγαπητό H. Londy.

Stauroula Venardou (Σουηδία). Σας ευχαριστούμε για τις συνδρομές σας και επίσης για τις ευχές και τα καλά σας λόγια. Ελπίζουμε να κάνετε ένα ταξίδι μέχρι την πατρίδα να τα πούμε από κοντά.

Antigone Prineas (Washington). Ικανοποιούμε ευχαρίστως την παράκλησή σας: Το τηλ. της Συμβολαιογράφου στη χώρα είναι 0735/31290. Αποστέλλουμε σχετική επιστολή.

G. Haros (Tasmania). Ευχαριστούμε για την ευγενική καρτούλα σας και για την συνδρομή σας, απόδειξη λαβαίνετε.

Bob Paviakis (Sydney). Ελάβαμε για μια ακόμη φορά την συμβολή σας όπου μαζί με άλλους συγχωριανούς και φιλοκυθηριούς (κατάλογο των οποίων δημοσιεύουμε) αποστείλατε. Τα χρήματα ήδη δόθηκαν στον Σύλλογό μας.

ΑΓΝΩΣΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΗ ΤΗΣ «Κ.Ι.» (RANDWICK). Αγαπητέ μας συμπατριώτη από το Randwick, γράφετε πολύ σωστά πράγματα όμως η επιστολή σας είναι ανώνυμη και αν δημοσιεύετο θα ξεφεύγαμε από τις βασικές αρχές της εφημερίδας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ

ΕΘΙΜΑ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ ΜΑΣ

Η «γύρα»

Γράφει η κ. Ελένη Κορωναίου

(έχει από το προηγούμενο)

Αυτό το αρχικό πρόγραμμα σιγά σιγά, άρχισε να αλλοιώνεται την επέμβαση των κατά καιρούς επισκόπων των Κυθήρων. Ώς ο Ευγένιος Μαχαιριώτης (1857-1877) πρόσθεσε δύο ημέρες στη «γύρα», του Θωμά τη Δευτέρα στα Φατσάδικα και του μά την Τρίτη στο Δρυμώνα για να ικανοποιήσει τα αιτήματα χωριανών αντίστοιχα. Έτσι η εικόνα αντί να πάει από Μυλοτάμο-Μυρτιά, πήγαινε από Μυλοτάμο Φατσάδικα και από Φατσάδικα Δρυμώνα, και από Δρυμώνα-Μυρτιά. Δεύτερη προ-ήκη έγινε από το Δωρόθεο (1923-1935), ο οποίος πρόσθεσε το ηγύρι των Καρβουνάδων. Ο Δωρόθεος δέχτηκε το δικαίωμα των Καρβουνάδων να εξασφαλίσουν την εικόνα μια



Φωτογραφία των αρχών του αιώνα με την λιτάνευση της Μυρτιδιώτισσας στο Λιβάδι, στη ΧΕΡΑ παρμένη από τον Ιωαννίτη Φατσά (Φουριάρη). Από το αρχείο της Ελένης Γόρου.

έρα, διότι ήταν κεντρικό χωριό με περικαλλή ναό και οπωσδήποτε η λιτανεία περνούσε από εκεί. Οι Καρβουνάδων πρότειναν τότε, όταν έρχεται η εικόνα από Μυλοτάμο, να μένει στην Καρβουνάδα τη Δευτέρα του Θωμά και να μετατοπισθεί το πανηγύρι των Φατσάδων την Τρίτη, του δε Δρυμώνα την Τετάρτη. Η όταση αυτή ήταν λογική από την άποψη ότι, ο πρώτος σταθμός εικόνων μετά το Μυλοτάμο ήταν η Καρβουνάδα και μετά Φατσάδικα, οπότε κανονικά έπρεπε να προηγείται το πανηγύρι της Καρβουνάδας και μετά των Φατσάδικων, ώστε η εικόνα να μην γυρίζει πίσω. Ωστόσο οι Φατσάδες επ' ουδενί δέχτηκαν να μετατοπιστεί το πανηγύρι τους, το οποίο σημειωτέον ήταν από καλύτερα της «γύρας». Μάλιστα σ' αυτό το πανηγύρι έβγαίνε ισσωμή η χώρα και το σχολείο έκλεινε «διά την προσκύνηση» αγίας εικόνας» στα Φατσάδικα. Έτσι ο Δωρόθεος μη θέλοντας να χαλάσει ένα πανηγύρι, το οποίο βρήκε και για να μη προκαλέσει ταραχές και διχόνοιες μεταξύ των πιστών, έχοντας ήλιστα υπόψη του και τα επεισόδια του 1903 που συνέβησαν επί σκοπού Καρβανά στη Χώρα, όταν διά της βίας θέλησε να πάρει την εικόνα την Κυριακή του Πάσχα και όχι τη Δευτέρα τως ήταν ανέκαθεν το πρόγραμμα, για όλους αυτούς τους ιγους έδωσε στους Καρβουνάδων μια ημέρα της «γύρας» υπό ν όρο αυτή η ημέρα να είναι η Τρίτη του Θωμά. Ο Δρυμώνας, λειταυτος σταθμός της «γύρας», δεν είχε αντίρρηση να μεταπιστεί το πανηγύρι του την Τετάρτη.

Στα χρόνια της κατοχής η «γύρα» σταμάτησε. Οι Κυθηριοί ήσαν μια ασφαλή κρυψώνα στα Μυρτιά και εξαφάνισαν το ιλυμμότατο κειμήλιό μας. Εκεί έμεινε κρυμμένο μέχρι το τέ-ις του πολέμου. Με την απελευθέρωση συνέβησε όλος ο ισμος στα Μυρτιά, όπου με μεγάλη επισημότητα την έφεραν ίνά στην επιφάνεια, οπότε επανελήφθη το έθιμο της «γύρας». Επί αρχιερατείας Μελετίου Γαλανοπούλου (1956-1969) επήλ-ιν μεγάλες αλλαγές στο πρόγραμμα της «γύρας». Ο Μητροπο-της Μελέτιος δεν άφησε κανένα χωριό παραπονούμενο, με ιοτέλεσμα οι ημέρες της «γύρας» να αυξηθούν στο μέγιστο-τό 1 εβδομάδα που ήταν τον περασμένο αιώνα, έφθασε τέσσε-ς εβδομάδες στη δεκαετία του '60. Δηλαδή η εικόνα γύριζε α Μυρτιά την Κυριακή της Σαμαρείτιδος.

Και πρώτα πρώτα ο Μελέτιος ικανοποίησε το παλαιότατο αιτη-ι των Καρβαντών, το οποίο εκκρεμούσε 50 χρόνια και πλέον και ιτόρθωσε αυτό που δεν κατόρθωσε ο Καρβανάς. Βέβαια, για να ίει η εικόνα στον Καρβά, εθυσίασαν οι Λειβαδίτες το πανηγύ-τους της Ν. Τρίτης και γενικά άλλαξε ο «χάρτης» των πανηγυ-ών της Νέας Εβδομάδας. Απειράχτα έμειναν τα πανηγύρια της γρας, του Ποταμού, των Λογοθετιανικών και του Μυλοπότα-ου. Αυτά τα 4 είναι και τα παλαιότερα σωζόμενα της «γύρας». Η ιοχώρηση των Λειβαδιτών για να εξοικονομηθεί χρόνος για το ανηγύρι του Καρβά ανταμειφθηκε γενναίως, διότι εξα-ράλσαν την εικόνα 2 Κυριακές: των Μυροφόρων και της Σαμα-είτιδος. Εν τω μεταξύ όλα τα περιφερειακά χωριά εδέχοντο την ικόνα από 1 ημέρα, π.χ. Αλεξανδράδες, Άγιος Ηλίας, Κεραμου-5, Καληπεριάνικα, Πιστινιάνικα, Πούρκο, Στραπόδι, Αγία Ελέσα λ. Μετά τον Γαλανόπουλο η «γύρα» συρρικνώθηκε πάλι και η

ημέρες της περιορίστηκαν σε 15. Έτσι το πρόγραμμα τούτα τα τελευταία χρόνια μέχρι σήμερα διαμορφώθηκε ως εξής:

Ν. Δευτέρα: Χώρα
Ν. Τρίτη: Φράτσια
Ν. Τετάρτη: Καστρισιάνικα
Ν. Πέμπτη: Καρβάς
Ν. Παρασκευή: Ποταμός
Ν. Σάββατο: Λογοθετιανικά
Κυριακή του Θωμά: Μυλοτάμο
Δευτέρα του Θωμά: Φατσάδικα
Τρίτη του Θωμά: Καρβουνάδα
Τετάρτη του Θωμά: Κάτω Λειβάδι
Πέμπτη του Θωμά: Κάλαμος
Παρασκευή του Θωμά: Πάνω Λειβάδι - Κοντελετού
Σάββατο του Θωμά: Καληπεριάνικα - Δρυμώνας.
Κυριακή Μυροφόρων: Καλοκαιρινές - Μυρτιά
Οι μεγαλύτερες διαδρομές της «γύρας» είναι:
Καστρισιάνικα - Καρβάς
Καρβάς - Αγία Πελαγία - Ποταμός
Φράτσια - Βιάρδικα - Μητάτα - Καστρισιάνικα
Λογοθετιανικά - Μυλοτάμο.

Αναμφισβήτητη η «γύρα» αποτελούσε για τους Κυθηριους κορυφαίο θρησκευτικό γεγονός που τόνωνε την θρησκευτικότητα των ανθρώπων, συγχρόνως όμως τόνωνε και την κοινωνική ζωή και την οικονομία. Σε παλαιότερες εποχές που η επικοινωνία των ανθρώπων ήταν πολύ δύσκολη, η «γύρα» έδινε την ευκαιρία σε συγγενείς και φίλους να ιδωθούν, να αναθερμάνουν τις σχέσεις τους, να φιλοξενηθεί ο ένας τον άλλον. Άλλωστε στη «γύρα» ακολουθούσε πολύς κόσμος, γυναίκες και άνδρες ταμένοι να ακολουθήσουν όλο το πρόγραμμα χωρίς να υπολογίσουν την αγρύπνια, την ταλαιπωρία, τον ποδαρόδρομο. Ξεκινούσαν από τη Χώρα τη Ν. Δευτέρα με ένα τάιστρο στον ώμο με κόκκινα αυγά, «πούλα», κουλούρια, τυρί. Αυτή ήταν κατά παράδοση η κουμπάνια της «γύρας». Ως επί το πλείστον αυτοί που ακολουθούσαν τη



«γύρα» εφίλοξενούντο στους διάφορους σταθμούς σε συγγενικά τους σπίτια, ή αν δεν είχαν έμεναν στην εκκλησία όπου κατέ-λυε η εικόνα. Μάλιστα στον Άγιο Αντώνη στα Καστρισιάνικα οι ενορίτες είχαν δωρήσει κουβέρτες γι' αυτό το σκοπό. Μια πα-λαία γυναίκα από τους ανεπανάληπτους τύπους της «γύρας» εκαυχάτο: «εγώ ποτέ τρουβά δεν επήρα μαζί μου», εννοώντας ότι εκείνη είχε αποκομπί σε κάθε χωριό.

Η λιτάνευση της εικόνας ήταν γραφικότατη. Γυναίκες ξυπόλυ-τες ταμένες, ηλικιωμένοι ή ασθενείς πάνω σε γαϊδουράκια με παλές τοπικές στολές, άνδρες και γυναίκες με τα τάιστρα στον ώμο, με την αγρύπνια στα μάτια και τη λαχτάρα στην καρδιά, κυνηγώντας το όραμα της εικόνας, που ήταν ανέκαθεν το ιερό-τερο σύμβολο της ενότητας του Κυθηραϊκού λαού, πραγματευτά-δες με την πραγματεία τους πάνω στα ζώα στο τέλος της πομπής, στοργικοί γιοι και θυγατέρες που πήγαιναν στη «γύρα» με σειρά για να βαστούνε το τάιστρο της μάνας τους. Βρακοφόροι ιερείς, αγνοί κι αγράμματοι άνθρωποι που ξεκινούσαν από το χωριό τους να προύπανθουν την εικόνα με τα άμφιά τους, με τα εξαπτέρυγα, την ανάσταση, το ευαγγέλιο. Εκεί που συναντιούν-ταν οι ιερείς που συνόδευαν με τους ιερείς που θα παρελάμβα-ναν αντήλασαν ασπασμό, έκανα δεήσεις υπέρ υγείας ο ένας ιερέας για τον άλλον, για το χωριό κτλ. Κατόπιν όλοι μαζί οι ιερείς πήγαιναν στην εκκλησία του επόμενου σταθμού όπου γινόταν ο εσπερινός.

Μετά τον πόλεμο η «γύρα» έχασε την παλιά της γραφικότητα. Το αυτοκίνητο μπήκε για καλά στη ζωή μας και οι άνθρωποι ξεσηύχισαν να τρέχουν. Έτσι σήμερα στην πιο μακρινή διαδρο-μή Λογοθετιανικά - Μυλοτάμο, η εικόνα φέρεται πάνω σε όχημα. Και το χειρότερο για το νησί μας είναι ότι οι άνθρωποι λιγότεσαν τόσο, που πολλά πανέμορφα χωριά μας κατάντησαν χωριά-φαντάσματα, ώστε δεν έχουν κόαμο για να υποδεχτεί και να σηκώσει την εικόνα.

Παρ' όλα αυτά το έθιμο της «γύρας» ζει ολοζώντανο στη συ-νειδηση του Κυθηραϊκού λαού. Τα χωριά μας παρ' όλη την λιγαν-θρωπία τους αποζητούν την εικόνα. Είναι αναμφισβήτητο ότι εάν γίνει πρόταση για σύμπτυξη της «γύρας», τα χωριά μας θα αντι-δράσουν. Είναι βέβαιο ότι ούτε μία ώρα δεν θυσιάζουν από το χρόνο της «γύρας» που τους ανήκει. Η παράλογη εποχή μας που σάρωσε πολλές αξίες και δημιούργησε πλήθος αμφισβητήσεις, αυτό το έθιμο δεν κατάφερε να το κλονίσει και φαίνεται ότι θα ζήσει για πολλά χρόνια ακόμα.

Μαθήματα Ελληνικών Παραδοσιακών Χορών.

Από το Επαρχείο Κυθήρων ελάβαμε το παρακάτω έγγρα-φο.

Θέμα: Έναρξη Μαθημάτων Ελληνικών Παραδοσιακών Χο-ρών.

1. Σας γνωρίζουμε ότι, το Υπουργείο Πολιτισμού απέ-στειλε στο Επαρχείο Κυθήρων την Βάνα Φλωράτου, για να δι-δάξει ελληνικούς παραδοσια-κούς χορούς, κατά την διάρ-κεια της θερινής περιόδου.

2. Η έναρξη διδασκαλίας των χορών θα γίνει την Δευτέρα 25-6-1990 και ώρα 9.30 μέχρι 10.30. Τα μαθήματα θα παραδι-δονται στις αίθουσες του Κυθη-ραϊκού Συνδέσμου και Πνευμα-τικού Κέντρου Ποταμού Κυθή-ρων.

3. Το Επαρχείο εκτιμά ότι, το αντικείμενο είναι εξαιρετικά ενδιαφέρον και θεωρεί απαραί-τητη την δραστηριοποίησή σας, προς ευρεία ενημέρωση των ενδιαφερομένων παιδιών της

κοινότητός σας, με ανακοινώ-σεις σε διάφορα σημεία των οι-κισμών, ως και με προσωπική επαφή με τις οικογένειες των παιδιών.

4. Διευκρινήσεις και αναλυτι-κές πληροφορίες παρέχονται στους ενδιαφερόμενους από το Επαρχείο Κυθήρων κ. Φωτει-νή Μαγουλά τηλ. 31556 και από την υπεύθυνη διδασκαλίας χο-ρών Βάνα Φλωράτου τηλ.: 31248.

5. Οι Δ/ντές των σχολείων στα οποία κοινοποιείται το πα-ρόν, παρακαλούνται, όπως, μέ-σα στον κύκλο των αρμοδιοτή-των των, δραστηριοποιηθούν, για την προσέλευση παιδιών στα μαθήματα χορού της διδας Φλωράτου.

6. Ομοίως οι Δ/ντές των εφη-μερίδων του Κυθηραϊκού τύ-που, παρακαλούνται για την ενημέρωση των συνδρομητών των.

Νικόλαος Νοταράς
Επαρχος

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
Δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:
- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής
στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185 33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

- ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
- ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο....

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΤΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ



ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ «IONION»
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ



ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4124800-4124900
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)
Τηλ. 5249.973

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές Λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: 0735-31095, 31002
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



Η κα **Αθανασία Γλυκοφρύδη-Λεοντοίνη** Λεκτοράς στο Παν/μιο Αθηνών σύζυγος του Σχολικού Συμβούλου και Επίκουρου Καθηγητή του Παιδαγωγικού Τμήματος του Παν/μίου Αθηνών Γεωργ. Λεονταίνης γεννήσε στην Αθήνα ένα χαριτωμένο κοριτσάκι. Να τους ζήσει.

Στις 19-6-1990 στο Μαιευτήριο ΗΡΑ η κα **Ματούλα Αμάραντου** γεννήσε δίδυμα, Αγόρι-Κορίτσι. Στους ευτυχείς γονείς και παπούδες-γιαγιάδες ευχόμαστε να τους ζήσουν.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ
ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Θεωρούμε υποχρεωσή μας και δια του τύπου να ευχαριστήσουμε τον εκλεκτό συμπατριώτη μας και άριστο επιστήμονα Ιατρό **κο Εμμ. Δεύτε-ρεβο** για όσα έκανε για μας προ και μετά τον τοκετό της συζύγου μου και των διδύμων που γεννήσε στις 19-6-1990 στο μαιευτήριο ΗΡΑ

Παναγιώτης Α. Αμάραντος

Ο κ. **Γεώργιος** και η κα **Γκλόρια Δημοπούλου** από το Cabramata N.S.W. Sydney, απέκτησαν το πρώτο τους παιδί, ένα χαριτωμένο κοριτσάκι. Στους ευτυχείς γονείς και παπούδες, ιδιαίτερα **Ευάγγελο και Πόπη Κρίθαρη** (Cabramata) που είναι το πρώτο τους εγγονάκι τους ευχόμαστε να τους ζήσει και να το χαίρονται. Επίσης το ίδιο και για τους Παππού-γιαγιά **κο Χρήστο και κα Δέσποινα Δημοπούλου** από τον Καραβα Κυθρών.

Μηνάς Καμάρης (Sydney)

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Στον ιερό ναό του Αγίου Σπυριδώνα στο KINGSFORD πλέον των 400 ατόμων συγκεντρώθηκαν, συγγενείς, γνωστοί και φίλοι των αγαπητών μας **Θεόδωρου και Φίλιας Σίμου** να παρευρεθούν στην Βάπτισή του πρώτου παιδιού τους. Ο κουμπάρος κος **Γεώργιος Βάρδας** του έδωσε το όνομα **Γεώργιος**. Μετά το μυστήριο οι γονείς του νεοφώτιστου **Θεόδωρος** και **Φίλια** δεξιώθηκαν τους παρευρεθέντες στην Βάπτισή, στην ευρύχωρη αίθουσα της εκκλησίας και ξεφάντωσαν τσιριγώτικα - παραδοσιακά σε πλούσιω-ωτάτο φαγοπότι και γλέντι. Στον Νεοφώτιστο **Γιωργάκη** να ζήσει, να γίνει άξιος του ονόματος και να τιμήσει την οικογένειά του. Στους γονείς και παππούδες-γιαγιάδες να τον χαιρετούν.

Στον ιερό ναό του Αγίου Σπυριδώνα στο KINGSFORD πλέον των 400 ατόμων συγκεντρώθηκαν, συγγενείς, γνωστοί και φίλοι των αγαπητών μας **Θεόδωρου και Φίλιας Σίμου** να παρευρεθούν στην Βάπτισή του πρώτου παιδιού τους. Ο κουμπάρος κος **Γεώργιος Βάρδας** του έδωσε το όνομα **Γεώργιος**. Μετά το μυστήριο οι γονείς του νεοφώτιστου **Θεόδωρος** και **Φίλια** δεξιώθηκαν τους παρευρεθέντες στην Βάπτισή, στην ευρύχωρη αίθουσα της εκκλησίας και ξεφάντωσαν τσιριγώτικα - παραδοσιακά σε πλούσιω-ωτάτο φαγοπότι και γλέντι. Στον Νεοφώτιστο **Γιωργάκη** να ζήσει, να γίνει άξιος του ονόματος και να τιμήσει την οικογένειά του. Στους γονείς και παππούδες-γιαγιάδες να τον χαιρετούν.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Γιώργος Φαρδούλης του Ιωάν. και **Ευαγγελία Πετροχειλίου** του Κασμά αρραβωνιάστηκαν στα Φρατσια. Τους ευχόμαστε καλά στεφάνια και οι γονείς τους να τους χαίρονται.

Ο **Παναγιώτης Γκινούσης** από τα Σπάτα Αττικής και η **Αικατερίνη Ιωάννου Μαργέτη** έδωσαν αμοιβαία υπόσχεση γάμου.

Ο **Γεώργιος Αγγινής** και η **Παναγιώτα Ιωάννου Μαργέτη** έδωσαν αμοιβαία υπόσχεση γάμου.

Επίσης ο αγαπητός **Δημ. Αθανάσιος Βενάρδος** και η **Ειρήνη Κούρτη** έδωσαν αμοιβαία υπόσχεση γάμου. Η «Κ.Ι.» ευχεται σε όλους καλά στεφάνια.

Αμέσως μόλις απεφοίτησαν και έλαβαν τα πτυχία τους από το πανεπιστήμιο της Θεσσαλονίκης ο κος **Ιωάννης Α. Κατσανέβας** και η δις **Μαρία Τερζιτάνου** αρραβωνιάστηκαν. Ολόψυχα τους ευχόμαστε καλή σταδιοδρομία και καλά στεφάνια.

Δύο εκλεκτοί νέοι ο κος **Μιχαήλ Ευστρατίου** και η δις **Βασιλική Δήμου** στο Αίγιο έδωσαν αμοιβαία υπόσχεση γάμου. Τους ευχόμαστε καλά στεφάνια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμώς για την επιτυχή σοβαρή επέμβαση στην **Ευαγγελία Λευιτικού** τον καθηγητή κ. **Βασ. Γολεμάτη** του Ιπποκράτειου Νοσοκομείου Αθηνών.

Ο σύζυγος **Φραγκίσκος** και τα παιδιά του

Είς τον ιερό ναό του Τιμίου Σταυρού στο WOLLONGON η κυρία **Αννέτα Καρύδη** αναδέχθηκε από την καλυμμένη θύρα το κοριτσάκι των αγαπημένων μας **Ιωάννου και Κούλας Τζάννε** διδοντάς του το όνομα **Πολυτίμη**. Το μυστήριο τιμήσαν με την παρουσία τους πολλοί συγγενείς φίλοι και γνωστοί στους οποίους μετά το μυστήριο στην πλαϊνή του ναού αίθουσα των δεξιώσεων παρέτεθη πλούσιο γεύμα με μουσική, τραγούδια, προποσίες κλπ. Στους αγαπημένους μας γονείς **Γιάννη και Κούλα**, στους παπούδες, γιαγιάδες **Κοσμά και Πολυτίμη - Ανδρέα** και **Έλλη**. Ευχόμαστε να χαίρονται την νεοφώτιστη να τους προσφέρει πάντα χαρά και ευτυχία.

Η κα **Μαρία Κέλλη** το γένος (Πούλου) βάπτισε στο Σύνδεύ το αγοράκι της κας **Πόπης** και του κου **Γεωργίου Κονόμου** και το όνομασε **Γιάννη**.

Στις 7/7/1990 στον Ιερό ναό της Μυρτιδιώτισσας **Σ. Φαλήρου** ο κ. **Δημος Κωνσταντοπούλος** και η κα. **Αννα Παπαϊωάννου** βάπτισαν την κορούλα του ζευγους **Γεωργίου και Βούλας Χαραγιωργή** και του έδωσαν το όνομα **Σαρίτεια**.



ΓΙΑΝΝΗΣ Β. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΛΙΝΤΑ ΦΑΡΔΟΥΛΗ

Γέμισε ασφυκτικά η εκκλησία του Αγ. Σπυριδώνα στο KINGSFORD, από εκλεκτούς καλεσμένους φίλους και συγγενείς. Τα πάντα έτοιμα και το ιερατείο στη θέση του. Ο **Γιάννης** γελαστός γεμάτος λεβεντιά και η πανέ-



μορφη στα νυφικά της εκλεκτή των ονειρών του **Λίντα** πλάι του, προσέρχονταν.

Πανευτυχείς και οι δύο τους ενώπιον Θεού και ανθρώπων έδωσαν τον αιώνιο όρκο πίστωσης, αγάπης και αφοσίωσης. Κουμπάρος που αντάλλαξε τα νυφικά στεφάνια ο κος **Παναγιώτης Αρώνης**.

Πλούσιο γεύμα στους υπέρ 400 καλεσμένους στο αριστοκρατικό κέντρο **ΓΟΥΕΝ-ΓΟΥΕΝ** με μουσική τραγουδι και χορό μέχρι πρωίας.

Στο ευτυχισμένο ζεύγος ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

Και από εμάς **ΣΤΟΥΣ ΝΕΟΝΥΜΦΟΥΣ**

Στου γάμου σας τη χαρά που θα ήταν και δική μας χαρά ήταν αδύνατο να είμαστε κοντά σας. Όμως ολόψυχα ευχόμαστε: Ο δρόμος της καινούργιας σας ζωής, νάναι πάντα πεντακάθαρος και ίσιος, με λουλουδιά στρωμένος κι ως το τέρας χωρίς ανηφόρι. Ο Ήλιος της αγάπης να λουίζει της φωλιάς σας το στέκι, ως τα βαθεία γηραιά σας.

Η ώρα η καλή και μαζί σας η ευχή του θεού και η δική μας ευχή.

Αντώνης

Σύνταξη-Επιμέλεια στήλης:
ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Ένας ακόμη εκπρόσωπος της εκπαιδευτικής οικογένειας μας άφησε τελευταία. Ο **Παναγιώτης Γλυτός**, του Κυριάκου. Γεννήθηκε στην Αλεξάνδρεια της Αιγύπτου από γονείς Κυθρήσιους.

Μετά την αποφοίτησή του από το Αβερύφιο Γυμνάσιο, συνέχισε τις σπουδές του στην Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών και επέστρεψε στην γενέτειρά του, για να εργαστεί στα Σχολεία της Ελληνικής Κοινότητας Αλεξανδρείας. Αργότερα μετεπαιδεύτηκε για πολλά χρόνια στην Εσπερία.

Τελευταία, παράλληλα με την υπηρεσία του στα Κοινωτικά εκπαιδευτήρια, δίδασκε και στο Πανεπιστήμιο του Καΐρου Ελληνική Φιλολογία.

Σαν άνθρωπος αποφεύγε τον κύκλο της βιοτικής τύρβης, χωρίς όμως να είναι αντικειμενικός. Διεφύλαττε τη συνειδησή του αδέσμευτη από συμβατικές υποχρεώσεις. Δημοκράτης από πεποίθηση, έψευγε τις κοινωνικές ανισότητες, ενώ ο ίδιος έμενε πάντα απεναντίας, απροσποίητος και απροσκήνυτος. Ποτέ δεν επεδίωξε οφέλη ούτε διεξέδικησε τίτλους.

Σαν επιστήμονας είχε πλήρη φιλολογικό οπλισμό και σημαίνουσα αρχαιοελληνική παιδεία. Σαν δάσκαλος, δεφορούσε την τήβεννο της αυστηρότητας για να κρύψει προσωπικές ανεπάρκειες -όπως γίνεται συχνά- και να τονώσει έτσι το κύρος του, αλλά, απεναντίας, υπήρχε σ' αυτόν το πνεύμα της φιλίας και της συνεργασίας με τους μαθητές του.

Δεν ήταν ο μεταδότης ξερών γνώσεων, αλλά ο δάσκαλος που δίδασκε τέρποντας, γι' αυτό οι μαθητές του τον υπεραγαπούσαν κι έχουν πάντα κάτι να διηγηθούν με συγκίνηση από τις μαθητικές τους αναμνήσεις.

ΣΠΥΡΟΣ ΒΛΑΝΤΗΣ
ΑΓΛΑΪΑ ΑΥΛΩΝΙΤΟΥ

Το ειδικό δυο εκλεκτών νέων που επλεόκταν από διάστημα έλαβε (όπως αναμενόνταν) την ευτυχή του κατάληξη, και στις 2 Ιουνίου 1990 στον ιερό



ναό της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στο Φαλήρο, το ιερατείο με τις ευχές των γονέων τους, των συγγενών, φίλων και πλήθους καλεσμένων, ευλόγησε τους Γάμους των αγαπητών μας **Σπύρου και Αγλαΐας**.

Τα νυφικά στεφάνια άλλαξε ο Κουμπάρος **Νικ. Βασιμεδάκης**.

Μετά το μυστήριο τους πολυπληθείς καλεσμένους δεξιώθηκαν σε πλούσιο Γαμήλιο Γεύμα στο κέντρο Σαντορινιός.

Στο ζεύγος των Νεονύμφων ευχόμαστε κάθε ευτυχία, και στους γονείς να τους χαίρονται.

ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΜΗΝΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΤΣΟΥΛΗ

Έγιναν στις 12 Μαΐου 1990 στην Αγία Τριάδα του Πειραιά οι γάμοι δύο



εκλεκτών της Κυθηραϊκής παροικίας του **Γιάννη Κομηνού** και της **Γεωργίας Κατσούλη**. Κουμπάροι ήταν οι φίλοι τους **Χρήστος και Μαίρη Χρυσάφη**. Τους ευχόμαστε να ζήσουν και να ευτυχίσουν.

Πέννη-Χάρης Τζωρτζόπουλος

Ας είναι ελαφρό το χέμα της Αττικής που σε σκεπάζει, εξαδέλφε Παναγιώτη.

Μαρία Γλυτσού - Νικολάου

Απεβίωσε στα Σούρμενα από καρδιακή προσβολή μόλις 45 ετών ο **Κωνσταντίνος Τρίγκας**. Η εξοδός του έγινε από τον ιερό ναό της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στα Σούρμενα και ετάφη το πλησίον Νεκροταφείου. Πολλοί συγγενείς και φίλοι ακολούθησαν να πουν το στερνό χαιρε σε ένα εξαιρετο οικογενειάρχη και εκλεκτό Κυθρήσιο.

Ο Θεός ας τον αναπαύσει. Στην σύζυγό του, τον αδελφό του, τα 3 ανήλικα παιδιά του, και λοιπούς συγγενείς, τα συλλυπητήριά μας.

Οικ. Ι. Γλυτός

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΕΝΑΡΔΟΣ

Πέθανε σε ηλικία 75 ετών στις 26/5 στο Νοσοκομείο CANBERRA ο **Γεώργιος Κ. Βενάρδος**. Η νεκρώσιμος ακολουθία εψάλη στον ιερό ναό του Αγίου Νικολάου του CANBERRA. Στην σύζυγό του **Ελένη** τα παιδιά **Μαρία** και **Παναγιώτη Γερακίτη**, **Κατίνα** και **Αντώνιο Στελιού**. Τα εγγόνια: **Αθανάσιος**, **Γεώργιος**, **Βρεττό** και **Γεώργιος**, τα συλλυπητήριά μας.

M.K.

ΠΑΤΕΡΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ (ΚΟΥΠΟΥΜΤΖΗΣ)

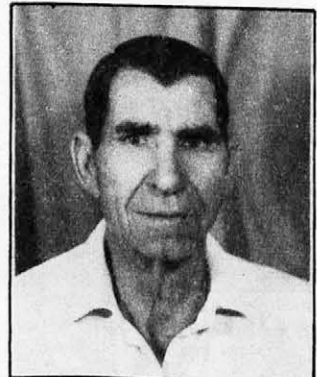
Πέθανε σε ηλικία 75 χρόνων, στην Αγία Σοφία του Πειραιά ο **Συνταξιούχος Γεώργιος Πάτερος Κουγιουμτζής** όπως τον έλεγαν. Τα αδελφία του φρόντισαν αμέσως και τον μετέφεραν

με το «ΙΟΝΙΟ» να ενταφιαστεί στον οικογενειακό τους τάφο στον Άγιο Σπυριδώνα στο Καψάλι. Ο αείμνηστος ήταν εξαιρετος άνθρωπος, αγνός, απλός, τίμιος και πολύ αγαπητός. Ο Θεός να τον αναπαύσει. Τις οικογενειακές των αδελφών του **Αρετή**, **Θεανώ**, **Ελένη**, **Ζαφειρία**, τον αδελφό στην Αφρική, λοιπούς συγγενείς συλλυπηθούμεθα.

ΓΙΑΝΝΗΣ ΝΟΤΑΡΑΣ
(Χατζογιαννης)

Στις 13 Ιουνίου έκλεισε τον κύκλο της ζωής, στα 80 του χρόνια ο **Γιάννης Θ. Νοταράς** ή **Χατζογιαννης** από τα Φριλιγκιάνικα.

Ο απωθωνών υπήρξε κοινωνικός παρρόντας, ιδιαίτερα αγαπητός από όλους. Επί σειρά ετών υπηρέτησε την



Κοινότητά του ως αειρέτος Πρόεδρος και αγωνίστηκε με όλες τις δυνάμεις για το Καλό και την Πρόοδο της περιοχής του.

Παντρεύτηκε την Αργυρούλα, το γένος **Γεωργίου Καστρισιού** από τα Καστριάδικα, με την οποία και έζησαν αρμονικά και ήσυχά μέχρι την ημέρα του αποχωρισμού τους.

Χαρακτηριστικό του **Γιάννη Νοταρά «Χατζογιαννη»** ήταν η πραότητα του χαρακτήρα του και το έξυπνο διασκεδαστικό χιούμορ που τον διέκρινε.

Είς την σύζυγό του **Αργυρούλα Νοταρά** και λοιπούς συγγενείς εκφράζουμε την βαθειά μας θλίψη και ειλικρινή συλλυπητήρια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Είς όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο συμμετείχαν εις το βαρύ πένθος μας για τον πρόσφατο θάνατο του πολυαγαπημένου μας συζύγου **γαμβρού** και **θείου**,

ΙΩΑΝΝΟΥ Θ. ΝΟΤΑΡΑ θερμά ευχαριστούμε. Εκφράζουμε επίσης θερμές ευχαριστίες προς τον Πρόεδρο, το Διοικ. Συμβούλιο και το προσωπικό του Γηροκομείου Κυθρών, καθώς και τους Ιατρούς και το Νοσηλευτικό προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθρών, για το έμπρακτο ενδιαφέρον τους και την θερμή συμπαράστασή τους.

- Η σύζυγος: **Αργυρούλα**
- Οι κουνιάδοι: **Θεόδωρος & Στέλλα Καστρισιού**, **Ελένη Ευθυμίου**
- Τ' ανήψια

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Δωρεά εις Ιερών Ναών Αγίου Μηνά Λογοθετιανικών Κυθρών ποσού δρχ. 56.000.

Αντί στεφάνου εις μνήμην Θεσσαλίας Τασσοπούλου το γένος **Μπατάζιου**.

Τα ανήψια της **Ανδρέας Μαλακατές** **Οικογένεια Ερρίκου Φρατζολιά** **Μηνάς και Τέλης Κουκούλη Μπενίτη**

Το εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Ναού Αγίου Μηνά Λογοθετιανικών Κυθρών δια την Δωρεά εις μνήμην Θεσσαλίας Τασσοπούλου το γένος **Μπατάζιου** ευχαριστεί θερμώς.

Στο Νίκο
Μεγαλοκονόμο ή
Μπουκή

Άλλον έναν Κυθρήσιο εκλεκτό μέλος της μικρής μας κοινωνίας που, δυστυχώς όλο και μικραίνει καταστράφηκε και ανήρπασε αιφνίδια από την αγαπημένη του οικογένεια και τη **Κυθηραϊκή κοινωνία** η επικατάρατος αρρώστεια το **Σάββατο 9 Ιουνίου 1990** το **Νίκο Γιάννη Μεγαλοκονόμο ή Μπουκή** από το Κάλαμο στην ακμή της ηλικίας του 38 ετών.

Ήταν ακεραίος χαρακτήρας, λεβέντης, τσίφτης, μερακλής, ωραίος την όψη, το σώμα, το χρώμα το ανάστημα και παράστημα, γλετζές, πότης, χορευτής, ινδαλμα του ωραίου

φύλλου, καλός οικογενειάρχης, καλός Κυθρήσιος, καλός τεχνίτης, Καλαμιτής, καλός Χριστιανός Έλληνας.

Η επικατάρατος τον έφαγε και συνετάρταξε την **Κυθηραϊκή** κοινωνία, όπως και κάθε άλλο παράνομο (όπως της αείμνηστος **Πάνου Κασσιμάτη** προ 50 ημερών) κηδεία του ήταν πάνδημος στο **Νίκητα Καλαμού** όπου εκτελέστη ετάφη μετ' ατμών προεξάρχοντα αρχιμανδρίτου κ.κ. **Κυρίλου** μελών ιερέων. Επικήδειον εξέφρασε εφημέριος **Καλάμου Θεόδωρος** γαλοκονόμος εξάρτας τας αρετάς εκλιπόντος.

Το πλήθος που ετίμησε τη μνήμη του τον εθρήνησε. Ακωνία η μνήμη. Τη βαρυνεπνοούσα σύζυγό του τα τέκνα **Γιάννη Κασμά** τους **Γιάννη Μεγαλοκονόμο** και **Χρυσούλα Φριλιγγού** τ' αδέλφια εκτετρωθεν κι όλους τους παύθεις συγγενείς θερμότατα συλλυπηθούμεθα. **Πάνος Βρ. Κασμάτης**.

Αίτησις. Αίτητε κα δόξαση λέγουν οι Γραφές. Αιτούμε κα καλούμε το Κύριο ημών **Ιησού Χριστό** να μας δώσει το φάρμακο κα επικατάρατης ασθένειας του κα και τώρα του **Έιτζ**. Κύριε κα Θεέ μας ανέστησες νεκρούς κα πεσες τυφλούς, παραλυτικούς, αιμορραγούντες, δαίμονες κλπ. Θεράπευσε τώρα κα εκατομμύρια των καρκινοπαθών ποιήθες ότι και δύνασαι κα θέλεις.

Πάνος Βρ. Κασμά

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμώς για τη βοήκη και το ενδιαφέρον στην επέμβαση της **Ευαγγελίας Λευιτικού** τους ιατρούς **Αντιγόνη και Κωτακόπουλο** καθώς και τον τριώτη μας χειρουργό **Μανώλη** **καιρίνο**.

Ο σύζυγος **Φραγκίσκος** και τα τους

ΕΤΗΣΙΟ
ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Η οικογένεια του αείμνηστου γου και πατέρα **Γεωργίου Κ. Βενάρδου** κάνει γνωστό στους συγγενείς και φίλους της οικογένειας και άλλους ακόμη επιθυμούν να στούν στο ετήσιο μνημόσυνο να γίνει την **Κυριακή 19 Αυγούστου** και ώρα 10.20 στο τρίτο Νεκροταφείο. Η σύζυγος **Παναγιώτα Βενάρδου**.

ΚΥΘΡΑ-Ι'ΚΗ ΙΔΕΑ
«ΤΟ ΒΙΩΜΑ
ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»

ΚΑΒΑ ΠΟΤΩΝ
ΚΑΙ
ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΑ
ΕΜΜ. & ΣΤΕΦ. ΠΑΠΟΥΤΣΑΣ
ΣΕΡΦΙΩΤΟΥ 9 - 11
ΚΑΛΛΙΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 4138227

Υδραυλικές εργασίες
Καλοριφέρ
Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.571

ΕΠΙΠΛΑ
ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ
ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθρών
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Σε απομόνωση το νησί μας

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΠΑΡΧΟΥ

Κύριο
Εμμανουήλ Λουράντο
Γενικό Γραμματέα ΟΝΝΕΔ Κυθέρων
Λιβάδι Τ.Κ. 801 00
Κύθηρα

Κύθηρα 15-6-90

Κύριε Γενικέ και αγαπητέ φίλε Μανώλη.

Την επιστολή σου προς τον κ. Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας για το συγκοινωνιακό πρόβλημα των Κυθέρων θα μου επιτρέψεις να την χαρακτηρίσω μάλλον υπερβολική.

Το ύψος της μοιάζει περισσότερο με πολεμικό ανακοινωθέν παρά με την προβολή ενός προβλήματος το οποίο υπάρχει μεν αλλά όχι στην έκταση που το περιγράφεις.

Τα Κύθηρα, λόγω της περιορισμένης επιβατικής κίνησης, που είναι συνάρτηση του πληθυσμού των και της οικονομικής του δραστηριότητας, είχαν πάντοτε πρόβλημα ακτοπλοϊκών συγκοινωνιών. Το κράτος μέχρι τον Απρίλιο του 1990 κατέβαλε για το ΙΟΝΙΟ και το ΜΑΡΘΑ 180 εκατομμύρια δραχμές το χρόνο δια να έχωμεν 2 δρομολόγια εβδομαδιαία, επιδοτούμενα, από το Γύθειο-Κύθηρα-Αντικύθηρα-Καστέλι και άλλα δύο επίσης επιδοτούμενα, εβδομαδιαία, από Νεάπολη-Κύθηρα εκ των οποίων το ένα να είναι για καύσιμα.

Μετά από τον Απρίλιο 1990, η επιδότηση περιορίσθηκε μόνο στο ένα δρομολόγιο, του ΙΟΝΙΟΥ, ενώ τα υπόλοιπα εκτελούνται άνευ επιδότησης. Το ΜΑΡΘΑ διέκοψε από 18 Μαΐου προσωρινά για να περάσει την καθιερωμένη από το Νόμο επιθεώρηση πλοίου πλην όμως, όπως μου εδηλώσε η ιδιοκτήτρια του πλοίου, θα επανέλθει να συνεχίσει, τουλάχιστον για τους θερινούς μήνες, άνευ επιδότησης.

Για τη μεταφορά των καυσίμων υπάρχει πρόβλημα εφ' όσον το ΜΑΡΘΑ δεν συμπληρώνει με άλλα φορτηγά τον απαιτούμενο ναύλο των 200.000 δρχ. δεδομένου ότι, η μεταφορά 3-4 βυτίων καυσίμων με συνολικό ναύλο 48.000 δρχ. είναι ασύμφορη για τον εφοπλιστή.

Γενικά, προς το παρόν αγαπητέ Μανώλη, το πρόβλημα το συγκοινωνιακό αντιμετωπίζεται ικανοποιητικά πλην των καυσίμων που

το κράτος με ενέργειες του Επαρχείου διαθέσει δύο φορές πολεμικό πλοίο για να μεταφέρει τα καύσιμα από Γύθειο.

Βέβαια και εγώ συμφωνώ μαζί σου να συνεχισθεί η επιδότηση των τεσσάρων δρομολογίων ΙΟΝΙΟΥ και ΜΑΡΘΑ εβδομαδιαίως πλην όμως, πρέπει να παραδεχθείς ότι τα χρήματα των 180 εκατομμυρίων είναι σημαντικά μεγάλο ποσό και υπ' όψιν ότι τόσο το ΜΑΡΘΑ όσο και το ΙΟΝΙΟN επιδιώκουν τη διαμόρφωση του γύρω στα 220 εκατομμύρια δραχμές δηλαδή ποσό όσο απαιτείται για να τελειώσει το ΔΙΑΚΟΦΤΙ ή το Αεροδρόμιο ή ακόμα η διαπλάτυνση του κεντρικού οδικού δρομολογίου των Κυθέρων.

Το Επαρχείο έχει υποβάλλει πρόταση τόσο στο Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας όσον και στους λοιπούς εμπλεκόμενους φορείς και έχει παρουσιάσει αναλυτικά το όλο πρόβλημα στον κ. Νομάρχη. Πρόσφατα και συγκεκριμένα στις 5 Ιουνίου 1990 στο Επαρχιακό Συμβούλιο που συμμετείχαν όλοι οι πρόεδροι, διατυπώθηκαν απόψεις για τη λύση του προβλήματος, οι οποίες δεν απείχαν πολύ από τις δικές σου αντιλήψεις και θα προωθηθούν αρμοδίως για να ληφθούν υπ' όψιν όταν το θέμα αντιμετωπισθεί από την πολιτική ηγεσία του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας.

Πάντως αγαπητέ Μανώλη, εάν είχες την καλωσύνη να ενημερωθείς από το Επαρχείο για το όλο πρόβλημα, είμαι βέβαιος ότι το ύψος της επιστολής σου θα ήταν ηπιότερο.

Νικόλαος Νοταράς Έπαρχος

90
ΚΥΘΗΡΑ

Πώς θα πάτε:
Με φεριμπουτ από τον Πειραιά για Αγία Πελαγία και Καψάλι. 10 ώρες ταξίδι (2 φορές την εβδομάδα). Εισιτήρια: Α θέση, 4.464 δρχ., Β θέση 3.540 δρχ., τουριστική θέση, 2.860 δρχ., Γ θέση, 2.361 δρχ. Για αυτοκίνητα: Α' (μέχρι 4,25 μ.) 7.782 δρχ., Β' (από 4,25 μ. και πάνω) 10.230 δρχ. Για μηχανές: έως 50 κυβ. 389 δρχ., έως 250 κυβ. 1.167 δρχ., 250 και πάνω 1.556 δρχ. Με ιπτάμενα δελφίνια: Από τη Μαρίνα Ζέας για Αγία Πελαγία, ώρα στις 5 ώρες, 5.016 δρχ. 4 δρομολόγια την εβδομάδα).

Με μικρό αεροπλάνο: 2 φορές την ημέρα εκτελούνται το ένα 9.10' το πρωί, το άλλο 3.20' το μεσημέρι, διάρκεια ταξιδιού 50' Τιμή: 7.000 απλή διαδρομή, και 14.000 με επιστροφή.

Πού θα μείνετε:
Υπάρχουν σε όλο το νησί λίγα ξενοδοχεία, όμως μπορείτε να βρείτε σπιτικά και δωμάτια. Στο Καψάλι υπάρχει και καμπινγκ. Για πολλά μοναστήρια του νησιού διαθέτουν ξενώνες που μπορούν να χρησιμοποιήσουν οι τουρίστες.

Χρήσιμα τηλέφωνα: (0735) Πρακτορείο Ζέας: 4527107 Ολυμπιακή Αεροπορία Αθήνας: 9616161 Αστυνομία Κυθέρων: 31206 Κοινότητα: 31213 ΟΤΕ Κυθέρων: 31299 Νοσοκομείο: 33325, 33203 Το νησί έχει βενζινοδίκια και ταξί.

Μέσω του Fax του αγαπητού Βαλέριου Καλοκαιρινού εστάλη η απάντηση του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας αναφορικά με την πιθανολογούμενη κατάληψη του Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ» η οποία έχει ως εξής: «Επί σημάτων σας ΩΠ 221945/6-90 γνωρίζουμε ότι όπως μας εγγνώρισε ΥΕΝ/ΔΕΕΠ στο Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ» που εξυπηρετεί συγκοινωνιακές ανάγκες περιοχής σας εκκρεμεί αποκατάσταση παρατηρήσεων τομέα Πυρασφαλείας προκειμένου καταπλεύσει περιοχή για εκτέλεση δρομολογίων του».

Οποιαδήποτε παρεμπόδιση απόπλου Ε/Γ Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ» για συνέχιση δρομολογίου του πέραν οποιονδήποτε προβλεπόμενων από νομοθεσία κυρώσεων δυσχεραίνει ακόμη περισσότερο συγκοινωνία νησιού και κινδύνους στην ασφάλεια πλοίου από ενδεχόμενη επιδείνωση καιρικών συνθηκών. Όπως είναι γνωστό σε περιπτώσεις μεγάλης ανάγκης νησιού το ΥΕΝ σε συνεννόηση με ΓΕΝ διαθέσει πολεμικό Ο/Γ πλοίο για μεταφορά καυσίμων στα Κύθηρα.

Παρόν ανακοινωθεί κατοίκους νησιού. Εφόσον συνεχιστεί κατάληψη πλοίου επικοινωνήσατε με εισαγγελέα περιοχής σας για παροχή οδηγιών για περαιτέρω ενέργειες σας.

Στη συνέχεια ΟΠ 222030/6-90 γνωρίζουμε πλοιοκτήτης Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ» με οποίον επικοινωνήσαμε μας διαβεβαίωσε ότι καταβάλλει προσπάθεια αποκατάστασης παρατηρήσεων πλοίου σε συνεργασία με ΥΕΝ/ΔΕΕΠ προκειμένου πλοίο αποπλεύσει για περιοχή σας Κυριακή 24-6-90, σε αντίθετη περίπτωση αποκατάσταση ελλείψεων συνεχιστεί Δευτέρα 25-6-90.

Όπως και σεις αντιλαμβάνεσθε το θέμα που απασχολεί κατοίκους νήσου Κυθέρων θα επιλυθεί με την επανακίνηση Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ». Παρακαλούμε ενημερώσατε κάθε ενδιαφερόμενο σχετικά ΥΕΝ/ΔΕΕΠ προς την οποία κοινοποιείται το παρόν σε συνεργασία με πλοιοκτήτη Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ» να επισπεύσει όσο είναι δυνατόν αποκατάσταση παρατηρήσεων που εκκρεμούν.

Α.Ε.

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Χάσαμε τον Γελαστό και Φιλόξενο Ψαροκαπετάνιο του Αυλέμονα Τον Ανδρέα Κοντολέων (ΝΙΟΡΟ)



Πέθανε ύστερα από μακρόχρονη ταλαιπωρία στο Γεν. Κρατικό Νοσοκομείο Αθηνών από ανιστησθένεια που επί 4 χρόνια τον ταλαιπώρησε ο γελαστός και φιλόξενος Ψαροκαπετάνιος του Αυλέμονα ο Αντρέας Κοντολέων (Νιόρος) γνωστός για την φιλοξενία που και καλωσύνη του. Και όλοι λένε πως ο Ανδρέας πέθανε, όλοι οι δικόι του και γενικώς όσοι τον γνώρισαν μα ο Ανδρέας δεν πέθανε αλλά ζει είναι νεανός ζει και θα ζει πάντα στις καρδιές εκείνων που τον γνώρισαν θα ζει

χρόνου γύρισμα και δυστυχώς συνέχεια προς το χειρότερο μέχρι που ο γίγαντας Ανδρέας, ο λαμπρός αυτός οικογενειάρχης και «άνθρωπος» το Σάββατο 23/6 άφηνε την στερνή του πνοή στο Γεν. Κρατικό Αθηνών στην αγκαλιά της συζύγου του Αλεξάνδρας.

Τον μετέφεραν μέσω Νεαπόλεως με το «ΜΑΡΘΑ» στην Αγία Πελαγία όλοι οι συγγενείς του και φίλοι όσοι βρέθηκαν στην Αθήνα. Στην Αγία Πελαγία άλλο πράγμα από κόσμο και αυτοκίνητα που περιμεναν να τον συνοδεύσουν μέχρι τον Αυλέμονα. Ολονύχτια παρέμειναν τιμώντας την μνήμη του και για την αγαπή των ανθρώπων του, μέχρι τα χαράματα από παντού κατέφθασαν αυτοκίνητα με κόσμο από όλο το Ταίριγο.

Την νεκρώσιμη ακολουθία έψαλαν 8 Ιερείς από όλο το νησί μας Παπαλουράντος, Παπα-Νικόλας, Παπα-Γιώργης (Μητάς), Παπα-Χρήστος (Κουρμούλης), Πάτερ Άνθιμος, Αρχιμανδρ. Ευθύμιος, Αρχ. Προτέριος, Παπάς Ποταμού - Αγ. Πελαγίας.

Μίλησαν: Ο Αρχιμ. Ευθύμιος, ο Αρχιμ. Προτέριος, με υπέροχα και συγκινητικά λόγια και εξήραν την προσωπικότητα και τις χάρες εν ζωή του αξέχαστου Ανδρέα.

Επίσης ο Παναγ. Κορώνης (Χαλέπας) και Παναγιώτης Πρωτοψάλτης (Πιτσικας), απήγγειλαν ποιήματα στη μνήμη του.

Στην αγαπητή μας σύζυγό του Αλεξάνδρα, τα παιδιά του Δημήτριο και Άννα, Θανάσης και Χρυσούλα, Μηνάς και Λίτσα, Άννα και Σωτήρης Μπαρούς, Γιώργος, Ειρήνη και Νικόλετα, Τα Αδελφία Ασπασία, Γρηγορία, Πόπη, Παναγιώτης-Ελένη, Μπάμπης-Χρυσούλα, Αντώνης-Βρεττή, Νίκος-Λωρέττα, Κώστας-Σοφία, Θανάσης-Μελίνα. Τα εγγόνια, τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς.

Να ευχαριστήσουμε το ιατρικό, νοσηλευτικό, διοικητικό κλπ. προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθέρων. Τον αδελφό του αγαπημένου μας Αθανασίο για τα όσα πρόσφερε στον αδελφό του κατά την περίοδο που ήταν στην Αμερική. Τον αγαπητό μας Κουμπάρο Έμμαν. Καλοκαιρινό (γιατρό) για τα όσα -κατ' εξακολούθηση- μας πρόσφερε και ακόμη την κα Τασιοπούλου (Αιματολόγο) και κο Κομποδιέτα Αντώνη (γιατρό). Αλλά και όλο το προσωπικό του Γεν. Κρατικού Νοσοκομείου από τον πρώτο ως τον τελευταίο που επί 4 χρόνια μας βοηθούσαν συνεχώς.

Επίσης ευχαριστούμε από την καρδιά μας όλους τους συγγενείς, φίλους γνωστούς μας και αγνώστους ακόμη, Κυθηρίους και μη που επί 4 χρόνια πρόσφεραν με ακούραστη αγάπη το αίμα τους για τον ΑΝΔΡΕΑ.

Ακόμη πως να εκφράσουμε τις ευχαριστίες μας στον καρδιακό του φίλο ΜΙΧΑΗΛ ΚΑΣΤΡΙΣΙΟ και όλη του την οικογένεια που η συμπεριφορά τους άγγιξε το αξεπέραστο. Ήταν όλοι τους κοντά μας κάθε στιγμή, κάθε λεπτό. Πως να ξεχάσεις τέτοιους ανθρώπους. Κι ακόμη πολλές-πολλές ευχαριστίες από την καρδιά μας σε όλους όσοι βρέθηκαν κοντά μας και συμπαράστηκαν στον πόνο μας. Τα προσωπικά τηλεγραφήματα, τηλεφωνήματα καθώς τις κρατικές υπηρεσίες ανάμεσα στις οποίες και την Ολυμπιακή Αεροπορία και το προσωπικό της για την άμεση εξυπηρέτηση.

Η σύζυγος Αλεξάνδρα
Τα παιδιά, τα αδελφια,
τα εγγόνια, οι λοιποί συγγενείς

Στον Ανδρέα το ΝΙΟΡΟ

Σε τούτο το μικρό χωριό, σ' αυτήν την ενορία γεννήθηκες, μεγάλωσες, έζησες και πέθανες, έγραψες ιστορία

Τα βράχια και οι θάλασσες, και τα καΐκια κλαίνε πέθανο καπετάνιοσ μας, τόνα στο άλλο λένε

Φουρτούνες πέρασες πολλές, θύελλες, κρύο, χιόνι, μα συ κυβέρναγες καλά, όρθιος στο τιμόνι

Αλήθεια, πέσμας, πως τα κατάφερες όλοι να σ' αγαπούμε; Και τώρα που μας έφυγες, να κλέμε, να πονούμε.

Και πάντα τα καταφέρνες, παντού να τρέξης, να προλάβης και δεν εξέχασες ποτέ στην εκκλησία σου να 'ρθης να μεταλάβης

Το σπίτι σου, τα χέρια σου, ανοιχτά. Και το τραπέζι σου στρωμένο για το φτωχό, τον πλούσιο και το ναυαγισμένο

Δεν θα σε δούμε πια ποτέ, άγκυρες να βηράρης και με μποφόρια και χιονιές, την τράτα να καλάρης

Ούτε τα παράγδια σου, το βραδυ να δολώνεις τα δίχτυα, τα καρτέρια στου στο Μόλο να μπαλώνης.

Πολλά τα προτερήματα, και τα χαρίσματα σου τα άφησες κληρονομιά σε όλα τα παιδιά σου.

Και όλα όρκο παίρνουμε δίπλα στο φέρετρό σου ότι θα συνεχίσουμε το έργο το δικό σου.

Και τώρα όλοι μας ψιθυρίζουμε, συχωρεμένος νάσαι νάναι το χώμα ελαφρό, εκεί που θα κοιμάσαι

Παναγιώτης Πρωτοψάλτης (Πιτσικας)

Αυτό το κείμενο γράφτηκε στην "Κ.Ι." τον Φεβρουάριο του 1981 για τον αξέχαστο Ανδρέα Κοντολέων.

«ΑΔΕΣΠΟΤΟ» ΣΤΑ ΑΝΟΙΚΤΑ ΤΟΥ ΑΥΛΕΜΟΝΑ

Ένα πλοίο χωρητικότητας 4.000 τόν. περίπου με 600 τόνους σιδηρομετάλλευμα μέσα σ' αυτό, θρήνηκε στις 16 'Ιανουαρίου 1981 άκυβερνητο, έρμαιο των κυμάτων και με κλίση 30 μοίρες, από τον «Θαλασσοδύχο» του Αυλέμονα 'Ανδρέα Κοντολέων. 'Ο 'Ανδρέας δ «Νιόρος» όπως τον ξαίρουν όλοι, πέτυχε —κάτι που δεν πέτυχαν πριν από εκείνον, ούτε τὸ Ρουμανικό φορτηγό «Σιλόνικ», ούτε δύο ανεμότρατες, ούτε τὸ «'Αρχάγγελος»— νά άκίνητοποιήση τὸ σκάφος πὸ τὸ δ-νομά του ήταν «Λιτόχωρο» καὶ νά «φουντάρη» τὴ δεύτερη —γερὴ—βγχυρά του. Διεπίστωσε πὼς στὸ πλοίο δὲν ὑπῆρχε «ψυχὴ» καὶ ἀφού εἰδοποίησε τὸ Λιμεναρχείο, παρέμεινε στὸ πλοίο δύο μέρες γιὰ νά στοιχειοθετήση ἔννομο δικαίωμα. Τὸ «Λιτόχωρο» ήταν άγκυροβολημένο ἔξω ἀπὸ τὸ λιμάνι τῆς Καλαμάτας ἀπὸ τῆς 2 'Απριλίου 1979, γιατί εἶχε κατασχεθεῖ ἀπὸ Γαλλικὲς Τράπεζες.

Σύμφωνα με τὸ Ναυτικό Δίκαιο ὁ άγαπητός σέ δλους μας 'Ανδρέας ἔχει δικαιώματα πάνω στὸ πλοίο καὶ στὸ φορτίο του... Τὸ πλοίο μετὰ λίγες μέρες ρυμουλκήθηκε στὴ Σαλαμίνα. 'Ελπίζουμε πὼς τὸ θέμα ἔχει διευθετηθῇ...

ΨΑΡΑΣ •ΕΠΙΣΣΕ• ΑΚΥΒΕΡΝΗΤΟ ΠΛΟΙΟ

Τὴ γελοιογραφία αὐτὴ παρουσίασε ἡμερησίᾳ 'Εφημερίδα τῆς 'Αθήνας γιὰ τὴ γνωστὴ ὑπόθεση τοῦ πλοίου «Λιτόχωρο» πὸν θρήνε... ἀδέσποτο δ κ. 'Ανδρ. Κοντολέων ἔ-ξω ἀπὸ τὸν Αὐλέμονα. Σχετικὰ με τὴν ὑπόθεση δημοσιεύ-ουμε στὴν διπλανὴ στήλη στὶς 'Κυθηραϊκὲς 'Ιδέες.

